A DETENE UN MUCHA DI 12 Y UN DI 13 AÑA PA LADRONICIA

GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko



Na corte ayera por a mira mayornan bay serca Hues Comisario hunto cu dos mucha. Ta trata aki di un mucha di 12 aña y un otro di 13 aña, kendenan tabata sera relaciona cu ladronicia for di un cas. Ayera mainta despues cu Hues Comisario a papia cu e mayornan, nan a wordo laga liber. Seguramente Hues Comisario y Fiscal lo a scual e muchanan aki

Diaranson 6 di Mei 2009 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com
awemainta.com

DRS. RENE (BABA) HERDE TA DENUNCIA

MANEHO DI ENSEÑANZA TA BASA RIBA AUSENCIA, IGNORACIA, ISOLACION

COBRANSA DI PRIMA DI AZV POR PERHUDICA NOS

AINDA NINGUN CASO DI SWINE FLU NA ARUBA



PA ALGUN RATO DOS PISCADOR A

PERDE RIBA LAMAN PA NOORD

Diamars atardi dos persona a bay sambuya pa busca cangreu banda di Boca Wariruri. E dos persona a sali den un boto chikito pero ora nan tur dos tabata sambya e tempo a bolter y a bira malo, nan no por a logra landra y alcansa e boto como cu e coriente a bira masha fuerte. Nan a dicidi pa purba alcansa tera firme pero nan no tabata mira esaki. Despues di basta rato un di nan a logra yega tera pero a perde bista di e otro persona. A bati alarma y polis a presenta na e sitio y a pone Polis maritimo na altura y eskinan a bin busca e boto chikito como cu esaki a keda hancra na e sito sin lus y tabata forma un peliger pa navegacion. Mientras tanto e otro persona cu tabta perdi a logra yega tera sano y salvo. Polis maritimo a logra yega na e boto y a tow esaki hiba Hadicurari.

GUERA DECLARA CONTRA DI POLIS?

Ayera madruga, 3 auto di polis, cu tabata staciona dilanti di Warda di Polis na Oranjestad, a wordo practicamente destrui, ora cu aparentemente ainda tin hende aki afo, cu no ta gusta loke cu polis ta haciendo ultimo dianan, esta a dicidi di pone man na accion y a logra detene como 20 hende meti den baho mundo di Aruba.
E hendenan aki, pa demostra nan disgusto y pa declara guera na polis, a cuminsa na destrui 3 auto, y mas laat, a bay cas di un polis cu ta biba na Santa Cruz, kende ta forma parti di e Brigada di Motociclista di Polis, unda nan a destrui tambe un Harley Davidson di Polis.
Si di e forma aki, e algun anti-socialnan kier declara guera na polis, anto nan mester ta prepara pa wanta y carga cu e consecuencia tambe. Polis ta cla!!!





Drs. Rene (Baba) Herde ta denuncia

Maneho di enseñanza ta basa riba ausencia, ignoracia, isolacion



DRS. Rene 'Baba' Herde, durante e reciente conferencia di prensa di partido AVP, a comenta riba e crisis den enseñansa, cual e ta indica a bira peor.
El a bisa cu e situacion t'asina serio cu no solamente nos ta core e riesgo di perde un generacion mas di hoben, pero tambe e viabilidad economico, social y civico di nos pais ta na peliger.

Segun Baba Herde e crisis cu nos ta aden lo continua pa motibo di e maneho cu ta uno di ausencia, ignorancia y isolacion.
Ausencia, pasobra mientras cu e crisis tey y ta conoci, no ta wak ningun accion di banda di Gobierno.
Ignorancia, pasobra e mesun informacion cu drs. Rene Herde tin, Gobierno por tin, por haya, e tin'e, pero e no ta actua.
Isolacion, pasobra Gobierno no ta comunicando ningun hende den enseñansa, ni cu directivanan di scol, ni cu su propio empleadonan di Departamento di Enseñanza y sigur no cu e scolnan.

Dunando un ehempel di e situacion aki e miembro di AVP a indica cu un instancia escencial pa desaroyo di enseñansa na Aruba a reuni cu e Minister unicamente dos biaha den e ultimo 4 añanan. Tambe ta indica cu decisionnan ta wordo tuma sin informacion y sin contacto pa ehecucion di esnan responsabel.
Igualmente Baba Herde ta denuncia cu e cantidad di menaza entre studiantenan y educadornan ta aumentando, mescos cu e demotivacion di e maestronan ta cada bes mas grandi unda cu un cantidad di maestro kier bandona e profesion aki por completo of emigra bay un otro caminda.

Ningun caso di swine flu na Aruba

Vigilancia lo continua pa por lo menos 2 siman mas

AYERA departamento di Salubridad Publico a yama un conferencia di prensa pa duna un update di con ta atendiendo cu e swine flu na Aruba.
Director Trevor van Gellecum a indica cu te na e momentonan aki no ti ningun caso confirma. E centro di diagnostico ta ricibi yamadanan di local y turistanan y esaki ta habri 24 ora, pero ta pidi pa preferiblemente yama den dia y no marduga a no ser cu ta necesario.
Tambe el a indica cu ainda nan tin e border control, esta ta controla y vigila cada un cu ta drenta Aruba tanto via aeropuerto of wafnan.
E formularionan cu mester wordo entrega a wordo manda pa e aerolineanan pa nan entregue esaki durante e vuelo. A pesar di esaki, segun van Gellecum, tin un posibilidad cu den 3 pa 5 dia e personanan por haya nan sintomanan y pesey tin e numbernan di centro di diagnostico pa nan por yama. E numbernan ta: 5887280/ 5887130. Asina aki por filtra y wak si ta necesario pa tuma un muestra pa laboratorio y sa si ta un influenza A, B of algo otro (dus e ta negativo).
Den caso cu haya cu ta un influenza A, e ora e ta bira un caso sospechoso y e muestra lo bay pa laboratorio na Hulanda cu lo tuma 4 dia mas pa haya e resultado si ta AH1N1, esta swine flu.
Mas aleu Trevor van Gelleccum a indica cu nan tin un bon cooperacion di tur instancia concerni (AAA, APA, IASA, grenspolitie, etc), cual algo ta necesario y esaki a duna su fruta ya cu internacionalmente ta wordo bisa cu vigilancia na Aruba ta di aplaudi.
Igualmente el a indica cu den un conversacion cu director di Panamerican Health Organisation el a bisa cu uso di mask na e momento aki no ta recomendabel, a no ser cu ta trata di un persona cu ta tuma muestra.
E vigilancia lo continua pa por lo menos dos siman mas.

Cobransa di prima di AZV por perhudica nos isla

AWEMAINTA a haya informa\cion di un persona cu a dicidi di bin cumpra un cas na Aruba y adopta nos isla como su di dos cas a wordo confronta cu un situacion basta desagradabel.
E persona aki y su casa despues di a traha pa añanan largo y a logra spaar bon placa a cumpra un cas na nos isla y a busca su veblijfsvergunning.
E ta splica cu pa e por a haya e permiso aki entre otro e mester a demostra cu e tin suficiente placa of entrada pa e no mester busca trabou na Aruba y tambe cu e tin un seguro medico den exterior similar na esun di AZV pa nan no mester haci uso di e seguro medico general di nos isla.
E persona aki a cumpli cu tur e rekisitonan y algun aña despues el a haya e post desagradabel unda a dicidi di cobra cu forza retroactivo su contribucion na AZV yegando na un suma di casi 100 mil florin.
Logico cu e persona een cuestion a rabia masha hopi mes, pasobra e no ta compronde di unda e cobranza haltisimo aki ta bin mirando cu e ta pagando pa su seguro medico na un otro pais y cumpliendo asina cu e rekisitonan cu el a wordo exigi for di gobierno pa por haya su permiso di estadia.
Ademas e ta bisa cu e mas bien ta invirtiendo na Aruba pa medio di compra di cas, ademas di duna trabou na algun Arubiano cu a traha su piscina, ta mantene su landscaping, etc. awor a pesar di esaki e ta haya un cobranza asina halto pa un servicio cu supuestamente e no por haci uso di dje. Tambe el a indica cu si cosnan ta bay ta asina e ta bende su cas y bay for di Aruba, pasobra en bes di ta purba atrae mas persona cu capacidad financiero halto riba nos isla, ta core nan ta coriendo cu nan.
Lamentabel ta cu el a comenta e situacion aki cu otro personanan cu ta den proceso di saca nan permiso di estadia y algun di nan a dicidi di pone 'on hold' y wak cual ta e desaroyo di e caso aki, ya cu nan no lo kier pasa den e mesun situacion di nan amigo.
Mirando e caso serio aki, cu lo por tin influencia negativo pa nos isla, a tuma contacto tanto cu relacionista publico di AZV y di Servicio di Impuesto pa haya sa mas riba e tipo di situacionnan aki, cual ta e motibo pa haci esaki y kico por wordo haci pa solucione mas pronto posibel.
Informacion cu nos a haya ta cu Servicio di Impuesto ta esun encarga pa cobra (recauda) e prima di AZV y cu tur persona cu ta inscribi na Aruba ta bin den aanmerking pa paga esaki, cu algun excepcion, pero cu cada caso ta individual. Ambos a duna di conoce cu mihor cos cu e persona por haci ta entrega un bezwaar y asina inicia e proceso. Di otro banda por a compronde cu e personanan cu no mester paga AZV mester presenta na Impuesto un declaracion di AZV caminda ta indica cu X persona ta exhonera di e pago di prima di AZV.
AWEMainta ta compronde cu cada caso ta diferente y mester analiza kico ta e circunstancianan di cada caso separa, pero ta importante pa tin un maneho consistente y evita e tipo di mal comprendementonan aki ya cu e resultado por ta uno negativo pa nos isla.

Editorial



Deterioro social t'e origen di tur problema na Aruba

A yega ora pa bolbe na nos raisnan pa logra scapa nos sociedad

ARUBA ta pasando den un periodo sumamente dificil caminda ta mira cu den tur area por mira e problemanan ta birando dia pa dia mas grandi y hasta cierto punto inmanehabel. Origen di e problemanan aki por wordo busca y haya tur caminda, pero e base unda cada un di nan ta cuminsa ta e problematica social cu nos pais ta pasando aden pa basta aña caba y cu no ta hayando atencion di nos gobernantenan.

Durante campaña na 2001 por a scucha diferente partido, incluyendo esun den Gobierno actual ta papia constantemente di norma y balornan, pero te dia di awe, 8 aña despues, ta parce cu e dos palabranan aki a desaparece for di nan vocabulario.
Semper por bisa cu ehempel ta cuminsa na cas, pero si nos role modelnan, den e caso aki nos gobernantenan ta laga hopi di desea. Ehempelnan tin masha hopi, pero solamente pa menciona algun di nan por recorda e pasamento di lenga na orea dor di Minister Ramon Lee kende porcierto a wordo haya na un otro cas cu no ta di dje den oranan di trabao.
Ora e caso aki a bin dilanti y mirando cu e Minister aki no a tuma honor na su mes y retira, Nelson Orlando Oduber, como Promer Minister mester a exigi su retiro y asina para pa norma y balornan di un sociedad, dunando ehempel na henter pueblo di Aruba cu por cierto e ta representa.

Igualmente por menciona e caso di hit & run di Robert Maduro, cu a wordo sentencia dor di Huez, pero na ningun momento a tuma e decision mas logico y retira, mandando un mensahe robez na comunidad cu por a wordo interpreta manera cu ta OK pa hit & run.
Un otro ehempel di mal ehempel pa comunidad ta ora Junior Arends a mira polis pa choler y a dicidi di core bay iniciando asina un persecusion. Aki tampoco por a mira un decision di baha ni retiro for di e organo mas halto di nos pais, mandando atrobe e mensahe na comunidad y specialmente nos hobennan cu ta OK pa core pa polis.

Mescos por recorda con un Minister cu ta wordo cuestiona enormemente pa diferente proyecto a dicidi di coba mama di un contrincante politico, igualmente e cantidad di palabranan malo y bringamento cu ta tuma lugar den Parlamento, kico por spera di esey, ki mensahe e politiconan ey ta mandando pa nos hendenan? Nada otro cu e norma y balornan cu nos a siña ora nos ta chikito por wordo benta den bari sushi…
Pero fuera di e casonan aki por mustra tambe con e aumento di costo di bida a perhudica e aspecto social di nos comunidad. Antes por a mira cu un mayor tabata keda cas of por lo menos por a dedica tempo na su yiunan, pero awendia si tata y mama no traha, e placa pa e gastonan di tur luna no ta yega.

Den varios hogar por mira con inclusivo un of tur dos mayor mester traha dos trabou pa por cumpli cu e necesidadnan di nan hogar. Origen di esaki atrobe mester wordo mira na gobierno cu en bes di a traha na drecha e situacion social na nos isla a traha net lo contrario mustrando cu por bisa practicamente cu no tin un maneho social drechi pa nos comunidad.
Aumento di invoerrechten, aumento di prima di AZV, aumento di diferente documentonan di censo manera por ehempel un cedula cu tabata 5 florin a subi bay te 45 florin, aumento di prijs di awa, coriente y gasolin y e golpi mortal: introduccion di BBO a empeora e situacion grandemente.

Awendia por mira cu e muchanan ta nan so na cas, sin ningun tipo di guia, sin cu nan por siña e norma y balornan cu nos a siña na cas y e ora e ehempel cu nan ta sigui ta esun di e role modelnan cu ta laga hopi di desea of peor ainda ta bay den e direccion robes di adiccion of criminalidad.
Awendia por mira e aumento enorme di criminalidad na nos isla, pero mas ainda e criminalidad bou di nos hobennan caminda hasta muchanan di 8 aña ta wordo haya ta horta den cas, mucha ta agredi hende cu klinker, nan ta horta auto, ta tira otro, ta hinca otro, ta bati otro, ta abusa di otro, etc.

E situacion aki ta un refleho cla di e falta di maneho social cu nos pais a bin ta conociendo, caminda cu hasta bofon a haci di Gobernador di Aruba lagand'e haci apertura oficial di un Centro Ortopedagogico cu lo mester a yuda nos hobennan problematico, pero cu no ta opera.
Mientras cu ta mira tambe gobernantenan ta laga traha edificionan moderno, ta gaba cu nan ta invirtiendo na Aruba por mira diferente edificio ta birando chollerhousenan, edificio di Voogdijraad, edificio di Belasting, DOW, J.F Kennedy y awor hasta Bestuurskantoor ta algun di e ehempelnan aki, cu cada bes ta deteriorando mas y ta birando un centro di atraccion p'e adictonan ambulante.

Esey t'e tremendo ehempel cu nos gobernantenan ta dunando nos comunidad, un ehempel cu ta wordo gara facilmente dor di e hobennan cu danki na tur e medidanan di Gobierno ta creciendo den un cas sin nan mayornan, sin e norma y balornan cu nos a conoce y cu a guia nos pa hopi aña.
Dificil p'e actual Gobierno cu a demostra durante 8 aña cu nan no tin ningun interes den norma y balornan bin cu algun cambio pa por drecha nos situacion, pero ta spera cu siguiente Gobierno por asumi nan responsabilidad seriamente pa atende cu e problematica aki. Laga nos bay bek na loke nos tabatin pa loke ta nos norma y balornan.
Gobierno mester percura pa por lo menos un di e mayornan por tin e tempo liber necesario pa atende cu nan yiunan.
Gobierno mester percura pa baha e costo di bida na Aruba cu na e momentonan aki ta impagabel y asina trese un alivio bek den comunidad. Gobierno mester percura pa reenforza e ley di enseña obligatorio, bin cu centronan pa e hobennan problematico, y dicon no hasta reintroduci e servicio militar obligatorio.
Cu e pasonan aki y cu hopi amor y boluntad sigur e cambio di direccion lo por bin caminda cu lo por mira finalmente, despues di hopi aña, un mehoracion den nos situacion social y consecuentemente un mehoracion den tur aspecto di nos sociedad.

Di acuerdo cu Marlon Werleman (MEP)

Raport di AHATA ta uno bieu cu awe Mike Eman ta manipula y malinforma pueblo

Trata di hinca efectonan di crisis financiero mundial pa nos turismo den scochi di Gobierno



TA sumamente tristo pa mira con Mike Eman cu un raport bieu di AHATA trata na manipula y malinforma comunidad riba e supuesto consecuencianan di e maneho fiscal di Gobierno y con esakinan a afecta e miembronan di AHATA desde cu Gobierno a trece diferente cambio den nos leynan di Belasting for di año 2002 bin ariba, según Marlon Werleman su reaccion riba lider di AVP.

E expertonan a tuma cifranan di algun hotel grandi (e.o. Hyatt, Radisson, Marriott y Westin) y a base di esaki a traha un hotel 'modelo' y riba cual a traha diferente proyeccionnan.

Calculacionnan fictisio den cual AHATA kier a mustra Gobierno con e cambionan fiscal a afecta nan entrada y ganashinan den e ultimo añanan aki. E mensahe mas grandi ta cu esnan cu ta inverti, esta e capital estranhero, no ta contento cu nan ganashi a bay atrás, según Marlon Werleman.

Mihor bisa cu despues cu pa hopi aña, nan a haci hopi ganashi y defacto no a comparti cu pais y e pueblo e 'fair share' rasonabel di ripente esaki ta molestia e doñonan di e hotelnan. Historicamente ta conoci cu desde cu a cuminsa desaroya nos industria turistico na final di añanan 50 ta un hala di incentivo e hotelnan a conoce.

Incentivonan fiscal a costo di pueblo pa bienestar di un desaroyo economico. Pa hopi aña a probecha di incentivonan manera; Importacion liber (sin control) di tur muebles y equipo p'e hotelnan; liber di paga erfpacht pa hopi aña.

Esun mas jugoso tabata e tax-holiday cu tabata duna doñonan di hotel na unda cu pa 11 aña largo nan no tabata paga belasting riba e ganashi cu nan tabata haci.

Pa caba cu e abuso di tax-holiday Gobierno den consulta cu Parlamento a dicidi cu dia 1 januari 2004 a elimina e Ley di tax-holiday por completo. Entrante 2007 Gobierno a bin cu un reforma fiscal na unda cu a introduci un BBO di 3% riba e benta p'e comerciante (y no p'e consumidor!) y cu a baha e tarifa di belasting riba ganashi di 35% te na 28% p'e comerciante.

Alabes a reduci un cantidad di tarifanan di Invoerrechten. Tambe a baha e belasting riba salario y entrada p'e clase trahador substancialmente y a aumenta diferente aftrekposten den nos sistema di belasting. Esaki pa compensa e 3% di BBO, Marlon Werleman a reitera.

A elimina e incentivonan di belasting pa inversionistanan manera e 'Vervroegd Afschrijving' y 'Investeringsaftrek'. Cu eliminacion di e diferente incentivonan logicamente AHATA kier a laga traha un raport 'scientifico' pa prueba cu entradanan y ganashi di e hotelnan a bay atrás.

Conclusion di e raport tabata mas un grito pa bisa Gobierno pa den e añanan nos dilanti no introduci mas cambionan di belasting, pasobra e ora si nan ta yega den un fase cu lo mester wak bon e inversionnan cu tin haci aki.

Mike Eman ta constata cu

Turismo na Aruba a bira menos, y nos isla a bira mas caro

LIDER di partido AVP, Mike Eman durante conferencia di prensa semanal a elabora riba e parti di turismo na Aruba.

E ta indica cu e cifranan di prome kwartal ta pidi atencion urgente. Den e dianan mayoria di nos a wordo confronta sea directa of indirectamente cu personanan cu a haya notificacion di retiro, ofertanan pa retira boluntariamente, extra dianan liber sin pago y tambe contratonan di servicio cu hotelnan ta wordo termina y esaki ta poniendo hopi hende den situacion di desempleo na e momentonan aki.



Na januari e cantidad di turista cu a bishita nos isla a cay cu 2.3%, na februari esaki a cay cu 7.7% y na maart a cay cu 13.3%. E cifranan creciente aki ta un muestra cu e crisis ta empeorando. Pa loke ta e ocupacion di hotelnan na januari e caida tabata 4.7%, na februari 8% y na maart 8% tambe.

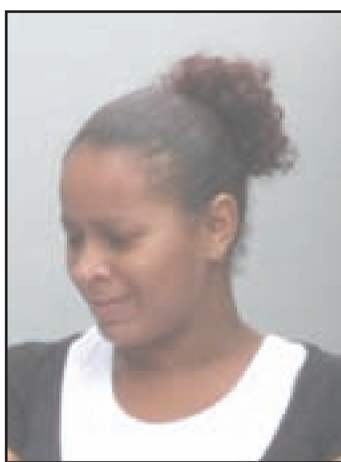
Segun Mike Eman, e hotelnan pa pura di yena hotel toch, ta bay over na reduci nan prijsnan y esaki ta conduci tambe cu e entrada pa cada kamber ta cayendo dramaticamente. Revpar a cay na januari cu 12.5%, na februari el a cay cu 9.8% y na maart el a cay cu 24%.

Esaki kiermen cu e hotelnan n'e momentonan aki ta hayando menos turista, tin menos kamber ocupa y tambe e cantidad di kambernan cu nan tin ocupa ta wordo ocupa a base di un room rate cu ta 24% menos cu loke normalmente nan ta haya pa cada kamber.

Pesey ora AVP mira e cifranan aki y mira e cartanan cu empleadonan di hotel ta haya di retiro boluntario of inboluntario of cancelacion di contratonan di servicio, nan ta bisa cu Aruba ta den un situacion hopi urgente pa atende cune den turismo, algo cu no ta mira cu Gobierno ta haciendo.

A prolonga detencion di tur sospechosonan deteni durante fin di siman

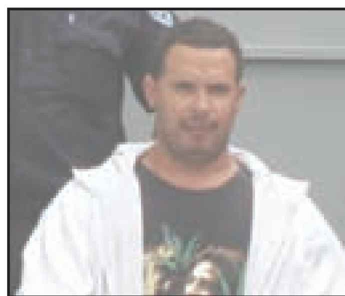


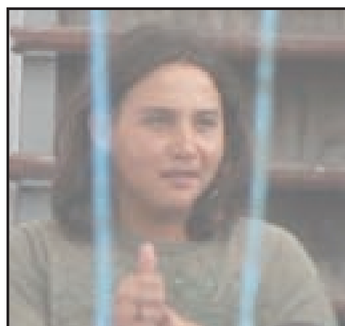
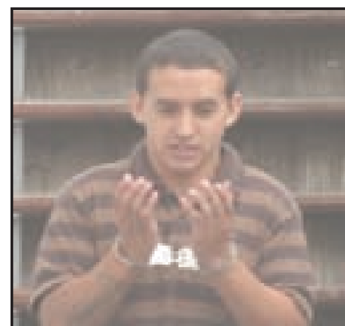




TUR e sospechosonan cu a keda deteni durante fin di siman, mester a presenta ayera dilanti Hues Comisario. Entre e sospechosonan tabata e 5 personanan relaciona cu e tiramento na The New Shang Hai, e personanan deteni relaciona cu e hincamento na Taco Bell y e 14 personanan cu a keda deteni relaciona cu ladronicia y posecion di arma.

Esnan cu a wordo deteni como sospechoso di posecion di arma durante weekend ta e rumannan E.E. y J.J.A., M.P., B.M.M.d.T. casa cu A. (muher), J.A.S.

E total di personanan detene durante e accionnan di fin di siman y dialuna ta 22.


Valero y Hospital ta uni pa facilita curso tratamento di victimanan di kemadura

VALERO Aruba Refinery, den estrecho cooperacion cu Hospital Dr. Horacio E. Oduber ta organisa dianan 7 y 8 di mei proximo dos curso encuanto tratamento y cuido avansa di personanan cu sufri kemadura serio durante un accidente of calamidad (Advanced Burn Life Support <ABLS> pre-Hospital course y Advanced Burn Life Support Provider course).

Ta trata aki di dos curso specialmente diseña pa entrena personal medico, paramedico, personal di cuido di emergencia y transporte medico (ambulance) pa nan por balora seriedad y yuda stabilisa victimanan di kemadura na e sitio di accidente.
Esaki den preparacion di nan transporte pa un facilidad di cuido den cercania di accidente of calamidad.
E curso lo ta na encargo di instructornan di American Burn Association, kende danki n'e gentil gesto di Valero Aruba Refinery ta bin Aruba pa duna e curso importante aki.

Obhetivo principal di e curso aki ta pa entrena e personanan ariba indica pa nan por identifica e potencial peliger cu tanto nan mes, como e victima y mironesnan na un sitio di accidente of calamidad ta core, identifica e rol cu personal medico ta hunga den maneho di situacion di victimanan di kemadura prome cu transportanan pa un facilidad medico, determina e magnitud y severidad di e heridanan di e paciente y establece prioridadnan pa loke ta cuido n'e sitio y tambe, identifica e criteria y prioridadnan pa loke ta evacuacion y transporte di e victimanan.

E asina yama "providor course" tin como obhetivo, evaluacion y definicion di e magnitud y severidad di heridanan di pacientenan cu a sufri kemaduranan serio, identificacion di prioridadnan pa tratamento y varios otro aspecto mas cu tin di haber cu stabilisacion di situacion di pacientenan cu sufri kemadura.

E cursonan ta tuma lugar den e facilidadnan di educacion di Hospital Dr. Horacio Oduber. Hunta Directiva di Hospital pa medio di e comunicado aki kier a gradici Valero Aruba Refinery p'e gesto grandi aki, cual sin duda ta yuda prepara personal medico, paramedico y di enfermeria di Hospital y di Aruba pa nan ta prepara den un area critico di combatimento di calamidad y cuido di victimanan.

Pastoor di Corsow a resulta herida den accidente na Pos Chiquito

DIAMARS mainta a drenta informacion di cu un auto a bolter na Pos Chiquito y cu tin hende pega den e auto. Mesora a manda polis, ambulance y Cuerpo di Rescate di Bombero.

Na yegada di e patruya a constata cu un accidente a tuma lugar, unda chofer di un auto chikito a sali dilanti un BMW y nan a dal den otro y e auto chikito maneha pa un Pastoor di Corsow a bolter. Ambulance a presenta n'e sitio y a hiba e victima pa hospital. Mientras e chofer di e BMW a bay Centro Medico pa un control. Segun nos a compronde e Pastoor a resulta levemente herida.





Discupla di polis na habitantenan cu a drenta den cas robes





CUERPO Policial ta manda su disculpa na habitantenan di e dos casnan, esta na Olijfistraat 9 y Macuarima 107-D, ya cu durante razia ultimo a drenta den nan cas. Cuerpo Policial ta pidi dispensa pa locual cu a pasa. Nan ta bisa cu e dos casnan aki, no tin nada di haci cu e caso cu ta bao di investigacion, pero ta door cu polisnan a haya informacion incorecto, e casnan aki a haya bishita. Tambe Cuerpo Policial ta declara cu si encaso e dos casnan aki a sufri cualkier daño, esaki lo wordo drecha riba cuenta di Gobierno.

Mientras cu turismo na Aruba a bira menos, nos isla a bira mas caro

BBO ta un di e motibonan principal pa e situacion aki

LIDER di partido AVP, Mike Eman durante conferencia di prensa semanal a elabora riba e parti di turismo na Aruba. E ta indica cu e cifranan di promer kwartal ta pidi atencion urgente. Den e dianan mayoria di nos a wordo confronta sea directa of indirectamente cu personanan cu a haya notificacion di retiro, ofertanan pa retira voluntariamente, extra dianan liber sin pago y tambe contratonan di servicio cu hotelnan ta wordo termina y esaki ta poniendo hopi hende den situacion di desempleo na e momentonan aki. Na januari e cantidad di turistanan cu a bishita nos isla a cay cu 2.3%, na februari esaki a cay cu 7.7% y na maart a cay cu 13.3%. E cifranan creciente aki ta un muestra cu e crisis ta empeorando.Pa loke ta e ocupacion di hotelnan na januari e caida tabata 4.7%, na februari 8% y na maart 8% tambe.Segun Mike Eman, e hotelnan pa pura di yena hotel toch, ta bay over na reduci nan prijsnan y esaki ta conduci tambe cu e entrada pa cada camber ta cayendo dramaticamente. Revpar a cay na januari cu 12.5%, na februari e la cay cu 9.8% y na maart e la cay cu 24%. Esaki kiermen cu e hotelnan na e momentonan aki ta hayando menos turista, tin menos camber ocupa y tambe e cantidad di cambernan cu nan tin ocupa ta wordo ocupa a base di un room rate cu ta 24% menos cu loke normalmente nan ta haya pa cada camber. Esey kiermen un caida grandi di entrada pa e hotel y na mes momento cu e hotel tin menos entrada pa paga pa su gastonan, entre otro empleadonan. Pesey ora AVP mira e cifranan aki y mira e cartanan cu empleadonan di hotel ta haya di retiro voluntario of involuntario of cancelacion di contratonan di servicio, nan ta bisa cu Aruba ta den un situacion hopi urgente pa atende cune den turismo, algo cu no ta mira cu gobierno ta haciendo.Loke ta empeora e situacion ta e impacto cu BBO a haci riba industria turistico na Aruba. AHATA a laga traha un rapport dor di AIB, WTX Tax and legal services y Brown Lawyers "Financial Economic Impact Study. Legislative and fiscal changes on branded high end hotel groups in Aruba". E rapport aki ta indica cu introduccion di BBO tabatin e siguiente efectonan riba e hotelnan: aumento den e 'cost of doing busniness' pa e hotelnan, esaki debi cu tur e cuminda y bebidanan ta suheto na BBO y ta aumenta e prijs di e producto y esaki naturalmente ta wordo pasa over pa nan clientenan cu den e caso aki ta e turistanan. Pero ora haya un situacion internacional ora no por pasa e aumentonan aki mas pasobra tin un posicion dificil riba mercado internacional, e ora ey ta cuminsa outprice Aruba y esey ta lo cual ta wordo constata.E rapport ta sigui bisa cu e biennan y servicionan cumpra dor di e hotel localmente tambe ta suheto na BBO ya cu esaki valido den cada cadena di servicionan cu hotel mester.Un otro punto cu e rapport ta menciona ta cu gastonan di administracion di e hotelnan a aumenta dor cu mester tene cuenta cu tur e aumentonan y pasa esakinan over. Hasta ora busca un contratista pa drecha un of otro cos na e hotel, aki tambe mester paga BBO. E situacion ta asina erg cu ora e hotel cumpra un producto afor, e instalacion di e producto aki tambe ta suheto na BBO y esaki ta e caso tambe ora duna un 'complimentary room or beverage or food', sin laga afor cu e cuminda y bebidanan cu e hotel ta duna nan empleadonan tambe ta suheto na BBO acorde na e mercado di cuminda y bebida como si fuera cu e hotel a cobra pa e cuminda ey. Cu otro palabra, BBO a penetra den cada faceta di economia di Aruba y a causa un probela hopi grandi pa loke ta gastonan di operacion di hotel.E situacion aki a conduci na e situacion unda cu hotelnan ta considera cu gobierno a bira un partner destructivo, inconfiabel pa loke ta trata futuro di e pais, segun Eman por deduci di e rapport dramatico aki.

Un preocupacion serio pa nos tur tene cuenta cune

Masha hopi mucha no por caba ni un scol basico, corda cu nan por sigui enseñanza secundario

Di acuerdo cu drs. Rene Herde

DRS. Rene (Baba) Herde durante e reciente conferencia di prensa, a haci algun declaracidon masha relevante. Asina p.e. Baba Herde a duna di conoce cu e nivel di gruponan cu ta caba scol basico bao di e nivel di enseñansa basico ta creciendo; e cantidad di mucha cu ta drenta scolnan secundario bao di nivel necesario pa por sigui lesnan di enseñansa secundario ta creciendo; mas cu 60% di muchanan cu ta caba scol basico y drenta enseñansa profesional basico MAVO-HAVO-VWO no tin e conocemento y habilidadnan necesario pa studia.

Mescos te hecho cu mas di 60% di e muchanan aki mester di ayudo profesional continuo pa nan por sigui e les.

Inclusivo e ta indica cu e cantidad di mucha den scol basico cu ta bay over pa edad a bira uno alarmante y aworaki hasta ta papia di muchanan den zesde klas cu ta analfabeto. Pa cada porciento di mucha cu keda sinta, e ta costa Gobierno full un scol nobo di 6 klas pa tene nan na scol.

Drs. Rene Herde ta bisa cu e causanan di e problema aki no ta di e Minister su so, pero ta bisa cu BBO a empeora e situacion enormemente. Famianan no por carga cu e gastonan di cuida nan yiunan y pa manda e muchanan scol. Costo di scol ta haltisimo caminda p.e. Avond HAVO su costo solamente pa bukinan a pasa mil florin pa aña. Continuando e ta indica cu for di 2001 tin scolnan na cantidad ta wardando pa wordo drecha. E Minister di otro banda tin custumber pa presenta tur luna un serie di proyecto cu el a drecha, pero un cos ta loke e Minister ta presenta pafor y otro ta loke e situacion ta paden.

Di acuerdo cu Herde na 2001 bao maneho di ex Minister Mary Wever-Lacle a cuminsa cu e restructuracion di salario di maestronan, pero awe 8 aña despues e no ta cla. Awor 8 aña despues cu BBO, aumento di inflacion maestronan di scol ta para mes caminda unda cu nan mester a welga pa 7 siman pa nan por a haya 105 florin.

PLAN ARUBA NOBO

Baba Herde a indica cu AVP lo presenta dentro di poco su Plan Aruba Nobo cu ta inclui un plan concreto pa enseñansa unda cu lo tin e siguiente puntonan entre otro: Un plan di emergencia pa debolbe normalidad na nos scolnan, den esaki mayor, docente, directivanan di scol, Departamento di Enseñansa lo para coresponsabel pa tur cos cu sosode den nos scolnan.

Esey kiermen cu no lo traha los di otro mas, cu ningun hende ta core pa nan responsabilidad y tur hunto ta para tras di un plan cu lo wordo ehecuta conhuntamente. Lo introduci un sistema di scan di cada scol, un toets di tur aspecto di tur scol pa wak den cada scol cual ta nan forza y debilidadnan pa por drechanan. Lo stop e maneho di isolacion y lo percura pa tur esnan envolvi den enseñansa ta envolucra den e maneho y ehecucion di enseñansa. Lo duna e sosten directo na maestronan di scol y na scolnan ora di tuma decisionnan pa coregi situacionnan inaceptabel.



Raport di AHATA ta confirma:

BBO tin efectonan devastador pa turismo di Aruba

TURISMO di Aruba ta conoce un caida dramatico. E prome kwartal Aruba a perde 100 miyon di entrada. Aruba su producto a perde calidad, mientras cu Aruba a bira hopi mas caro. Awor trabao di centenares di empleado den hotel ta core peliger. E motibo, hotelnan no tin espacio den nan entrada pa carga cu e caida. BBO a come den un forma defastador den nan ganashi, prijsnan di tur producto cu hotelnan mester pa drai a subi dramaticamente dor di BBO.

Esaki ta locual ta scirbi den un raport cu companianan di accountant a traha pa AHATA, según informacion suministra pa Mike Eman.

Ta papia di efectonan grandi di BBO riba costo di operacion di hotelnan. E raport ta papia idioma cla. E introduccion di BBO a resulta den un aumento den e costonan di maneho di e hotelnan. Esaki pasobra tur cuminda y bebida ta suheto na BBO, asina aumentando e prijs di e producto.

E raport ta sigui bisa cu tin 3 otro aspecto cu e hotelnan mester tuma den consideracion:

1. Si e hotel ta tuma den servicio un contratista pa tin e encargo di mantencion of hasta e instalacion di un lift p.e., e contratista aki lo ta suheto na BBO. Esaki lo aumenta e prijs di contratista p'e hotelnan, ya cu e contratista lo inclui BBO den su prijs pa cu e hotel;

2. E autoridadnan di belasting a tuma e posicion cu si por sosode p.e., cu un machine ta wordo construi afo, manda pa Aruba y instala na Aruba dor di mesun compania, un fee di instalacion ta wordo aplica riba cual tambe ta cobra BBO;.

3. Kambernan, cuminda y bebida gratis pa promocion di hotel of benta di timeshare tambe ta suheto na BBO aun cu no tin compensacion p'esaki. Basa riba e reglanan di e departamento di belasting, esaki lo ta otro solamente si en caso e cuminda-bebida- kambernan ta relaciona di cerca na huurmento di un kamber of genera ingreso for di casino cu e provision di e cuminda aki, e bebidanan, e kambernan por wordo considera como integra den huurmento di un camber of dunando e posibilidad di hunga weganan peligroso.

Hasta dunando cuminda-bebida (gratis) n'e empleadonan ta, segun e autoridadnan di Belasting, suheto na BBO riba e Fair Market Value di e cuminda y bebida.

E raport ta hopi preocupa cu e prijsnan di e producto turistico Arubiano a aumenta, esaki teniendo indudablemante un efecto riba Aruba su posicion di competencia den e mercado Caribense. BBO a haci daño na posicion di competencia di hotelnan. Awor e ta bay causa perdida di trabao den hotelnan.

Lider di fraccion di AVP, mr. Mike Eman cu a studia e raport su prome reaccion ta cu esaki ta locual AVP tabatin miedo di dje. E dolor a bira realidad prome den saco di pueblo, awor e ta afecta e gastonan di negoshi den un periodo dificil. Esaki ta debilita empresanan pa por supera periodonan dificil.

AVP tin un plan completo pa elimina BBO y asina fortifica Aruba su posicion di competencia atrobe, Mike Eman ta splica. Awor AVP ta presentando e plan aki tambe na gremionan. AVP kier un consensus nacional pa cu e Plan di Recuperacion aki.

Partido RED ta splica

Pakico tin cu vota pa Nadya van Putten, e candidata di San Nicolas

CINCO siman prome cu eleccion pa Parlamento Europeo cu ta tuma lugar dia 4 di juni 2009, lo cuminza manda for di Hulanda pa Aruba e 'stembiljet' p'esnan cu a registra. Nos a cuminza e di cinco siman y denter di poco lo por spera cu e prome adresnan na Aruba lo ricibi e 'stembiljet'. Tin dos candidato Arubiano y mester scoge pa un di nan ora di vota. Tin hopi motibo pa vota pa Nadya van Putten, numero 5 riba e lista di Groenlinks, cu tin e color berde/cora, según Rudy Lampe, dirigente di RED.

Nadya van Putten ta un profesional hoben femenino di San Nicolas. Despues di a caba VWO na Colegio Arubano el a sigui studia na Erasmus Universiteit na Rotterdam Bestuurskunde y a continua cu su Master den Relacion Internacional specialisa riba Union Europeo. El a core stage na Departamento di Relacion Exterior na Aruba. E ta un ser femenino, ta merece nos apoyo ora hende muher ta dicidi di drenta e arena politico. E ta di San Nicolas, un area lubida pa nos politiconan, cu ta bay eynan solamente pa haci campaña y haña voto pero cu no ta apoya nos hendenan di San Nicolas.

E tin 7 aña den politica na Hulanda y na 2006 el a participa den eleccion di "Gemeenteraad" di Rotterdam y a keda como 'Burgerraadslid'. Dor cu e partidonan manera Groenlinks cu tin poco asiento e Gemeenteraadsleden di Groenlinks no por ta den tur comision, ta nombra un 'Burgerraadslid' cu tin voz y voto den e comision di e Gemeenteraad. Asina Nadya van Putten ta vocero di Groenlinks pa loke t'e areanan di 'Onderwijs, Jeugd en Cultuur'. Esaki ta otro motibo pa vota pa Nadya, e tin experiencia den politica na Hulanda y sa di negocia cu diferente partido, un calidad fundamental pa un Parlamentario den Parlamento Europeo. Dor cu Nadya ta activo den politica Hulandes e ta sigura di hopi voto, ya cu mayoria di votonan ta na Hulanda. Un voto pa Nadya van Putten ta un voto sigur.

Nadya van Putten ta nr. 5 riba lista di Groenlinks. Partido Groenlinks ta core campaña nacional cu e prome 5 candidatonan cu t'e cara di e partido. Pesey ta garantiza di antemano un presencia nacional di e candidatura di Nadya. Ademas Groenlinks ta mas pro Antiano y Arubiano cu CDA. Groenlinks ta un partido di principio, semper el a defende e derecho di autodeterminacion di Aruba y Antias.



Semper Groenlinks a defende e derechonan di Arubiano y Antianonan na Hulanda, a diferencia di CDA cu a sostene e registracion etnico di nos hendenan cu ta discriminatorio. Groenlinks a lucha incansablemente contra e partido di Wilders cu ta asina contra pa Aruba keda den Reino Hulandes, mientras cu CDA a laga sa di por colabora cu Wilders den un futuro Gobierno.

Pa tur e motibonan aki ban vota masalmente pa Nadya van Putten. Aruba lo ta orguyoso di pone un hoben profesional di San Nicolas como nos prome representante den Parlamento Europeo. Corda cu bo voto ta secreto y personal, ora bo caba di vota personalmente pone y seya e envelop.

Bito & the Boy's Steelband

BITO & the Boy's kier a disculpa nan mes pa nan ausencia na e Steelband Show.

Si nos por a mishi cu sentimento di cualkier persona, nos ta disculpa nos mes pa esaki.

Bito & the Boy's tin algun anja nan caba cu después di e show nan ta wordo aserka pa cumpra Dvd di e Steelband show na balaor di Awg 50.00 p/uno . Anja pasa e Dvd nan a bai na Awg 125.00 p/dos esaki ta show di San Nicolas y di Playa.

Bito & the Boy's a bin cu un sugerencia pa por duna tur e bandanan cu ta participa den e Steelband showdown sikiera cincuenta Dvd na balor di Awg 10.00 p/un. Asina aki e bendedor di Dvd por gana y tambe e bandanan tambe ta hanja algo pa cubri nan gastonan.

Bito & the Boy's mes ora di Steelband Show nan uniform mes ta costa Awg125.00 cada uno, mientras cu transport ta costa Awg 75.00. Tambe nos a paga pa nos por a hanja e Dvd .

Mi ta spera cu esaki no crea ningun mal sentimento serka cualkier persona.

Un bes mas danki pa e espacio pa por a trece nos puntonan dilanti.

Mi no ta papia den nomber di tur e banda nan pero den nomber di Bito & the Boy's.

Bito
Robby
Henny
Cliffy

Internacional

Studiante ta pone Condoleezza Rice den un skina cu su pregunta

E ex hefe di diplomacia Mericano, Condoleezza Rice, a haya su mes den un skina den fin di siman ora un studiante a haci'e pregunta riba e interrogacionnan di CIA durante Gobierno di George W. Bush.

Washington – E hecho, cu a wordo publica den The Washington Post, a tuma lugar den un scol Hudiu di e capital, e lugar cu a wordo scohi pa Rice pa su prome aparicion na Washington despues di a laga Gobierno.

E acto cu varios dozijn di studiante tabata e antesala di un discurso cu Rice a duna diadomingo atardi den un sinagoga di e capital.

Segun e relato di Post, Rice a papia cu e studiantenan di su amor pa Israel, su viahenan pa exterior y e importancia di papia e idioma prome di acepta pregunta "di publico".

E prome preguntanan tabata inocente, manera: "Con tabata pa lanta na Alabama tempo e tabata un estado segrega?", un di e studiantenan a puntra e ex hefe di diplomacia afromericano.

Despues, e hoben studiante Misha Lerner a toca un di a asuntonan mas penoso di e gobierno anterior, ora e'la putra Rice kico e ta kere di e comentarionan di e gobierno di presidente Barack Obama riba e metodonan di interogacion di sospechosonan di terorismo durante e mandato di Bush.

Tanto Obama como varios miembro di su Gobierno a califica algun di e tecnicanan di interogacion usa pa e Gobierno di Bush como turtura, manera hogamento simula.

Rice a responde cu e no kier critica Obama, pero a insisti cu Bush a sigura su gabinete cu nan lo no haci "nada, nada" contra ley of contra obligacionnan internacional acepta pa Merca.

"Mi ta spera cu boso ta compronde cu ta trata di momentonan hopi dificil. Nos tabata wordo teroriza cu e posibilidad di otro atake (terorista) contra e país", e'la bisa.

"Incluso den e circumstancianan dificil aki, e presidente no tabata prepara pa haci algo ilegal y mi ta spera cu hendenan por compronde cu nos tabata defende e pais", e'la agrega.

E ex hefe di diplomacia Mericano a causa un polemica siman pasa ora e'la bisa un grupo di studiante di Universidad di Stanford (California) cu hogamento simula ta legal "pa definicion, si e'la wordo autoriza pa e presidente".

Partido Popular Spaño ta acusa Chávez di cay den 'totalitarismo'


Dionisio García Carnero

E conservador Partido Popular (PP), esun principal di oposición na Spaña, a acusa presidente Hugo Chávez di a cay den "totalitarismo".

Asína e vocero di PP den e Comision di Asuntonan Iberoamericano di Senado, Dionisio García Carnero, a trece padilanti.

E Secretario di Estado pa Iberoamérica, Juan Pablo de Laiglesia, a comparece dilanti e comision aki pa duna informacion di su proyectonan despues di a reemplaza Trinidad Jimenez den e funcion dia 20 di april ultimo.

E senador di PP a acusa e Gobierno di José Luis Rodríguez Zapatero di a keda keto a pesar di e aspecto di e decisionnan politico adopta pa Chávez den ultimo lunanan.

"Na Venezuela, ta dificil pa cataloga e sistema aki como democracia. E ta un populismo cu cada vez mas a bin ta cay den totalitarismo", e senador conservador a bisa.

García Carnero a basa su denuncia riba "hechonan concreto", manera cu e mandatario Venezolano a tuma medida pa controla Parlamento y e podernan hudicial y electoral, encarcela opositornan y cera medionan di comunicacion cu no ta di acuerdo cune.

México ta anuncia plan di reactivacion economico


Felipe Calderon

UN plan di reactivacion economico cu ta inclui estímulo pa turismo y incentivonan fiscal ta forma parti di e accionnan cu e pais lo tuma despues di declara cu e epidemia di griep di porco a stabiliza, presidente Felipe Calderón a anuncia.

"E detaye (di e plan) lo wordo publica den proximo dianan; mi por anticipa cu e lo inclui estimulonan fiscal pa e actividad economico... reduci e impuesto riba crucero temporalmente", Calderón a bisa dialuna den un mensahe nacional na television.

Como consecuencia di e epidemia, por lo menos un línea di crucero a anuncia cu e lo suspende su bishitanan na Mexico.

Calderón a bisa cu e epidemia di e griep di porco, cu a obliga su gobierno pa decreta un paro obligatorio di actividadnan productivo pa cinco dia, a stabiliza y ta duna muestra di ta disminuyendo den intensidad.Ademas di e incentivonan fiscal, Calderón a bisa, lo bin un campaña di promocion di "e imagen di nos pais pa turistanan di henter mundo bin bishita México".

Ricardo Martinelli ta prepara pa goberna na Panamá


Ricardo Martinelli

Despues di e aplastante victoria di diadomingo na urnanan, e presidente elegi di Panama, Ricardo Martinelli, a cuminsa traha riba e transicion mientras e partido di su rival, Balbina Herrera, a cuminsa digeri nan derota cu ta menasa di extende pa parlamento y pa alcaldia di e capital Panameño.

E 'tsunami' di voto cu Martinelli a pidi e panemeñonan cu ta desea un cambio a materializa diadomingo ultimo. E multimiyonario apoya pa 'Alianza por el Cambio', a obtene 60,3% di voto contra 37,4% di Herrera y 2,3% di e di tres candidato Guillermo Endara.

Martinelli tambe por amplia su victoria den Asamblea Nacional, caminda su coalicion ta haya 37 di e 71 asientonan, mientras cu Partido Revolucionario Democrático (PRD) di Herrera ta haya 21, mitad cu den e parlamento anterior, den un di e peor resultadonan desde restablecimento di democracia binti aña pasa.

Den e capital Panameño, e candidato di e coalicion di Martinelli, Bosco Vallarino, ta lidera e conteo dilanti Roberto Velásquez, di PRD.

E mandatario elegi ya a cuminsa destila algun posibel nomber di su futuro gobierno, cu den su prome cien dianan ta desea di "reactiva e economía pa e crecimento economico yega na tur panameño", segun e'la bisa.

Otro di su prioridadnan lo ta pa Washington firma e Tratado di Liber Comercio cu Panamá, como tambe un cambio den e sistema fiscal cu – segun e - ta perhudica e canasta basico familiar.

E exitoso empresario aki, propietario - entre otro – di e cadena di supermercado mas grandi di Panama, a priminti cu su gobierno lo traha pa mehora educacion, seguridad, y e transporte publico caotico den e capital, cu construccion di un metro.

Martinelli, yiu di un inmigrante Italiano y un Spaño, lo mantene e proyecto mas exitoso di e gobierno saliente: ampliacion di e Canal di Panamá, via cual 5% di e comercio mundial ta pasa, ya cu e ta "prioritario pa desaroyo di e pais".

Ocho aña di prison pa ‘spionahe’ pa periodista Irano-Mericano

E periodista Irani-Mericano, Roxana Saberi, cu a wordo huzga na Iran pa spionahe na favor di Merca, a wordo condena na ocho aña di prison, segun informacion di su abogado. E sentencia a causa un “profundo decepcion” serca Secretaria di Estado Mericano, Hillary Clinton.

Teheran - “Roxana Saberi a wordo condena na ocho aña di prison y ami ta bay apela e caso” tabata reaccion di e abogado Abdolsamad Joramshahi.

Tata di e periodista, Reza Saberi, a laga sa cu su yiu a wordo ‘engaña’ pa e confesa, a cambio di e promesa – no cumpli – pa sali liber. E no a bisa ki dia e conversacion cu su yiu a tuma lugar. E abogado tin 20 dia pa apela e caso.

E periodista di 31 aña, naci na Merca, ta deteni desde fin di januari den e prison di Evin, nort di Teherán. E ta ciudadana Mericano di tata Irani, pero Irán no ta reconoce e principio di dobel nacionalidad.

E castigo a wordo dicta a pesar di e iniciativanan diplomatico di presidente Barack Obama, y di e yamadanan di Secretaria di Estado Mericano, Hillary Clinton.

Clinton a indica na fin di maart cu un delegacion Mericano a entrega un carta na un delegacion Irani den cual nan ta pidi liberacion di tres Mericano deteni na Irán, incluyendo Saberi, durante un coferencia riba Afganistan na Den Haag.


Roxana Saberi


Reza Saberi

E vocero di canciyeria Iraní, Hassan Ghashghavi, a desmenti cu lo tabata tin un reunion asina y entrega di un carta.

Su homologo Mericano, Robert Wood, a bisa dialuna ultimo cu e acusacionnan contra e periodista ‘no tin base’, y despues e’la admiti cu e ta “hopi preocupa pa e huicio”, cu p’e ta parce “leu di ta transparente”.

E mayornan di Saberi, cu ta biba na Merca, a yega Teherán siman pasa y por a mira nan yiu pa prome biaha den e prison di Evin.

Segun e ayudante di fiscal di Teherán, Hasan Hadad, Roxana Saberi “no tin un identificacion di prensa y tabata haci actividadnan di spionahe bao capa di periodismo”.

E periodista, cu ta colabora tambe cu e radio Britanico BBC y e cadena di television Mericano Fox News, inicialmente a wordo deteni pa cumpra alcohol, di cual e consumo ta prohibi na Iran.

E ta staciona na Iran desde 2003 y autoridadnan Irani a declara cu nan a kit’e su carnet di prensa na 2006.

Varios Irani-Mericano, fundamentalmente universitarionan biba na Merca, a wordo deteni na Iran den ultimo añanan, acusa di atenta contra seguridad nacional. Pero ningun di nan a wordo huzga y finalmente tur por a sali di e país.

Obama ta mustra solidaridad cu México durante Cinco de Mayo





PRESIDENTE Barack Obama, a mustra solidaridad cu Mexico dialuna ultimo pa e "temponan dificil" cu e pais ta pasando aden, entre e crisis economico, e brote di griep di porco y e violencia pa narcotrafico, den un evento pa conmemora 'Batalla de Puebla' na Cas Blanco.

"Aunke nos ta enfatisa e ocasion festivo y alegre aki, nos ta haci esaki conciente di e hecho cu esakinan ta temponan dificil pa Mexico", Obama a bisa durante e festividad di 'Cinco de Mayo',



den cual ta celebra e victoria di e ehercito Mexicano riba e cuerponan Frances na Puebla na 1862, cu Cas Blanco a adelanta cu un día e aña aki.

"E dolor cu e crisis economico mundial a causa Mexico a wordo accentua pa e brote di griep di porco, como tambe pa e violencia relaciona cu droga cu a kita futuro di asina hopi hende", Obama a bisa, acompaña pa e vicepresidente Joseph Biden y pa e embahador di México na Washington, Arturo Sarukhan.

Obama a bisa cu e ta apluadi "gobierno di México", epicentro di e epidemia, y tur e liderNan cu a tuma e pasonan necesario pa cu e epidemia di griep di porco, cu segun Organizacion Mundial di Salud ta afecta mas cu 1.000 persona den como 20 pais di mundo.

Ora e'la cuminsa su discurso den e celebracion na Cas Blanco, caminda un centenar di persona a asisti, entre cual tabatin artista Latino, congresista y funcionario di gobierno, Obama a bisa "bienvenidos" na Spaño, y e'la cera su discurso bisando "Feliz Cinco de Mayo".

Despues di a caba di papia e presidente Mericano a baha di e podio pa saluda e invitadonan, pero a bolbe y a pidi disculpa pa a baha prome cu embahador Sarukhan a hiba palabra.

Di su banda, e diplomatico a transmiti e gradicimiento di presidente Mexicano, Felipe Calderón na Obama, "pa tur e ayudo cu boso a brinda nos durante e crisis aki".

Mariachi Reyna, di Los Angeles integra pa muher, ta e grupo cu a wordo escohi pa ameniza e fiesta di 'Cinco de Mayo' na Cas Blanco.

Den competencia di hisamento di peso

Varios record personal a keda kibra















DIA 1 di mei 2009, Dia di Trahador, Aruba Amateur Weightlifting Association a tene su Torneo Aña di La Reina di hisamento di peso. Esaki a tuma lugar den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.

Den e competencia aki varios hisador a sali como ganador den nan categoría. Den categoria di senior Junior Faro cu a haci un comeback a bira e ganador absoluto cu un total di 292kg,

Tambe Junior Faro a kibra dos record nacional den Clean & Jerk cu 5kg y den total cu 1kg. Na di dos lugar a bay pa John Henriquez cu un total di 270kg, tercer lugar a bay pa Patrick Hoek cu 255kg, na di cuater lugar a bay pa Patrick Vrolijk cu un total di 225kg y na di 5 lugar a bay pa Geomar Jaramillo cu un total di 195kg.

Geomar Jaramillo a logra kibra 3 record personal den snatch cu 5 kg, den Clean & Jerk cu 10kg y den total 15kg.

Den categoria di hubenil Reginald Henriquez ta sali ganador absoluto cu un total di 154kg y ta kibra 3 record personal uno den snatch cu 3kg, clean & jerk cu 1kg y den total cu 4kg, na di dos lugar pa Robert Henriquez cu ta hisa pa prome biaha ta pone un di 87kg, tercer lugar a bay pa Terence Tromp cu un total di 80kg. E hoben Terence di 13 aña ta kibra 3 record personal den snatch cu 3kg, den clean & jerk cu 7kg y den total cu 10kg.

Den categoria di junioren, Jurgen Henriquez ta sali ganador absoluto cu un total di 192kg y ta kibra 2 record personal.

Den categoria di damas Jennifer Piter ta sali ganador absoluto cu un total di 123kg, y ta kibra 3 record nacional. Y na di dos lugar a bay pa Lismari James cu un total di 92kg. A wordo kibra 5 record nacional y 11 record personal den e torneo Aña di La Reina.

Na final di competencia Junior Faro y John Henriquez a ricibi reconocimento for di Intenational Weighjtlifting Federation cu un bunita Silver Award pa nan trabao y dedicacion di mas cu 15 aña den e deporte di Weightlifting.

Mama merece mas, y Dufri tin'e pe

DIA di mam ta un dia super special pa tur ser humano, ya cu ta e ser di mas special cu nos por tin den nos bida! Siguramente pa e motibo aki nos lo kier dune lo mihor di nos y lague sinti cuanto balor e tin pa nos. Dufry conoci pa ta un di e perfumerianan mas prestigioso riba nos isla e aña aki un biaha mas ta habri su portanan pa pueblo di Aruba cu su mihor ofertanan y regalonan pa nos mamanan local. Dia 24 di e luna aki Dufry a cuminsa cu e campaña di dia di mama. Esaki ta consisti di e descuentonan special y e gran tombola di regalo Gana instantaneamente!! Cu cada 2 producto cu bo lo cumpra na Dufry den caya bo por hinca bo man den tombola y gana diferente premio instantaneamente: perfume, accesorios, makiyaje, make-overs, gift certificate, dinners y hopi mas!!! Provecha e campaña aki cu lo ta valido te cu dia 9 di Mei. Cumprando na Dufry bo por spaar regalo. Pa mas informacion por tuma contacto cu Dufry na telefon 5822790





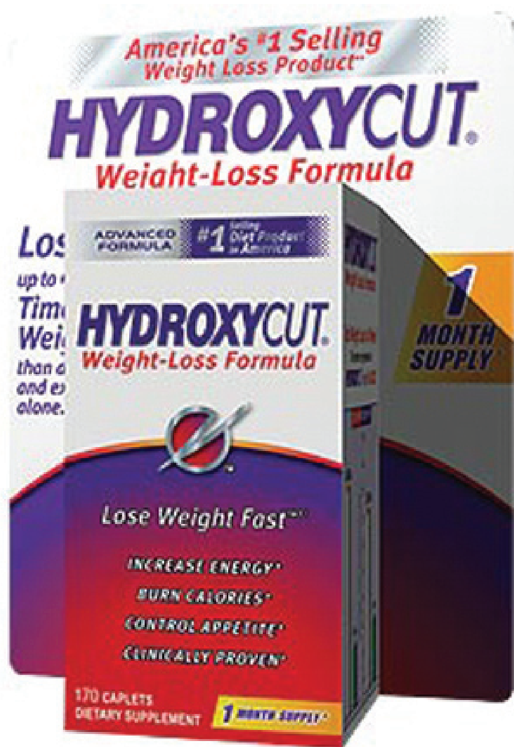




Salud

Inspeccion di Remedi ta alerta pueblo di Aruba riba e producto Hydroxycut

E ta wordo asocia cu dañonan serio na higra



DIABIERNA, 1 di mei 2009 FDA a publica un alerta pa consumidornan stop inmediatamente cu uso di e producto Hydroxycut fabrica door di Iovate Health Sciences Inc., di Oakville, Ontario y distribui door di Iovate Health Sciences USA Inc. di Blasdell, N.Y. Algun di e productonan di Hydroxycut ta wordo asocia cu casonan serio di daño na higra. Iovate a bai di acuerdo pa saca e productonan aki for di mercado.

Productonan Hydroxycut ta wordo clasifica como suplemento dietetico cu ta wordo recomenda pa baha peso, kima vet, promove energia, yudanza durante dieta baho di carbohidrato y saca vocht. Productonan menciona anteriormente ta wordo bendi bou di marca Iovate y MuscleTech.

Inspeccion di Remedi ta urgi consumidornan pa stop di usa e productonan di Hydroxycut pa asina por evita cualkier risico innecesario.

Den caso cu consumidor experiencia sintomanan cu lo por ta relata na e uso di Hydroxycut, manera sintomanan produci door di daño na higra - entre otro cuero of e blanco di wowo cu ta pinta geel y/of urina bruin y/of sintomanan cu ta encera biramento di cabez, sacamento, feces (af) color cla, cansancio excesivo, debilidad, dolor di bariga of stoma, grawatamento y falta di apetit - y otro sintomanan cu ta relaciona cu atakenan di epilepsia, deficiencia cardiovasculair (malfuncionamento di curazon y ader) y/of daño na musculo cu lo por ocasiona malfuncionamento di riñon (rhamdomyolysis), tuma contacto cu bo medico di cas.

Por ultimo Inspeccion di Remedi ta conseha tur consumidor cu tin producto di Hydroxycut bou di e marcanan Iovate of MuscleTech, pa stop e uso di e producto inmediato y debolbenan na e establecimiento caminda nan a wordo cumpra. Ta asina cu e productonan aki ta contene diferente ingrediente y extracto di yerba y ainda no a wordo determina cua ingrediente(nan), dosis of otro factornan lo por ta relaciona cu e risico relata na e uso di Hydroxycut.

Pa mas informacion por comunica cu Inspeccion di Remedi na telefoon 584-1199 of via fax 584-9143

Un gel efectivo pa muhernan cu urine blaas hiperactivo

APLICACION riba cuerto di un gel cu e agente antiespasmodico oxibutinina ta sigur y efectivo cerca muhernan con urine blaas hiperactivo, segun un estudio presenta den e reunion anual di e Asociacion M ericano di Urologia.

E urine blaas hiperactivo por produci discapacidad y e ta asocia cu un disminucion marca di calidad di bida liga cu salud y tasanan mas halto di depresion, segun dokter Roger Dmochowski. E condicio ta afecta homber y muhernan, pero e muhernan ta sufri sintomanan mas grave.

E gel, cu ta wordo comercializa como Gelnique, ta wordo aplica un biaha pa dia na diferente parti di bariga, braza/schouder y bil. E equipo dirigi pa Dmochowski, di Centro Medico di Vanderbilt University, na Nashville, a purbe cu 700 muhernan cu sintomanan di urine blaas hiperactivo.

E participantenan a ricibi na azar un tratamento cu e gel di oxibutinina of placebo (grupo di control), cu a wordo aplica un biaha pa dia durante 12 siman.

Na final di e estudio, 27% di e muhernan trata cu e gel cu oxibutinina a logra un continencia total, a diferencia di e 15,6% di e grupo trata cu placebo.

E cantidad diario promedio di episodionan urinario a baha alrededor di 2,8 episodio cu e tratamento activo, compara cu 2 episodio cu placebo.

E equipo a observa tambe un mayor reduccion di incontinencia, cu a reduci alrededor di 3 episodio pa dia cu oxibutinina y 2,5 episodio cu placebo.

No a registra efectonan adverso grave asocia cu e tratamento.

E efecto secundario mas frecuente cu e gel cu oxibutinina tabata boca seco den e 7,4% di e muhernan, compara cu e 2,8% den e pacientnan trata cu placebo.E 2,3% di e muhernan trata cu e gel y 0,9% di e grupo di control a desaroya grawatamento den e zona di aplicacion.

E resultadonan ta confirma cu e gel cu oxibutinina "ta un enfoke terapeutico nobo di gran efectividad y excelente tolerabilidad", cerca e pacientnan cu urine blaas hiperactivo, segun Dmochowski a comenta durante su presentacion.

"Muhernan cu urine blaas hiperactivo normalmente ta haya sintomanan na edad trempan, di tal modo cu ta importante pa conta cu un tratamento efectivo, tolerabel y conveniente pa e pacientnan", e autor ta conclui.

WHO ta lanta casonan confirma na 1.490 y morto na 30



ORGANIZACION Mundial di Salud ayera a lanta e cantidad di casonan confirma di e asina yama griep A – griep di porco – na 1.490 den 21 pais, y mortonan na 30, tur na México cu excepcion di un cu ta na Merca.

Genève - E director general adhunto di OMS, Keiji Fukuda, a señala cu mayoria di e pacientnan ta personanan relativamente hoben y cu e edad promedio di esnan infecta no ta yega 30.

Fukuda a bisa cu científiconan di OMS ta investigando e motibo pakico hobennan ta wordo afecta mas, y a bisa cu un di e motibonan por ta di tipo social, "simplemente pasobra e hobennan ta viaha mas".

Paralelamente, e'la bisa cu OMS awor ta calcula cu e periodo di incubación ta di "entre un dia y un siman" y no dos siman manera nan tabata kere prome, "loke kier men cu nos ta acercando e periodo di incubacion di un griep normal periodico".

Sabiduria di nos bieunan Parti XIII

PIA
Hinca pia cu ta haci due den awa di guma, pero ora tin verkoud si no hacie.
Tambe por hink'é den awa cu algun drupel di Amoniac aden. Tambe por mara Sentebibo ariba.
Pa dolor di plant'i pia ta hinca algun blachi di Artemisia of di Welensali den mea, cana cune p'é trek e dolor.
Hinca pia hincha den awa cayente cu salo di laman aden. Tambe por traha e siguiente locion pa duna masashi. Tin mester di:
2 cuchara grandi di habon blou raspa, 2 cuchara grandi di Terpentein, 4 cuchara di Kalmeki. Kenta e Terpentein hunto cu e habon den 'baño di Maria'. Segun ta drai ta pone e Kalmeki aden. Warda e locion den un boter boca hancho.
Si pia a suek ta bati 4 te 5 blanco di webo te ora e bira stijf; pone un cuchara di Kanfer na puiro aden y drai. Pone e masa aki riba e pia.
Por duna pia cansa un masashi cu Lamunchi of buta nan den awa cu of sin salo. Huntanan despues cu cualkier zeta of cu Vaselin.
Si pia ta friu of ta soda huntanan cu Benge.
Si pia ta hole seca nan bon despues di baño spesialmente meimei di bo dedenan. Stroy puiro sin holor, guma of Ararut meimei di bo dedenan, tambe por cana canto di lama den santo cayente entre 12 or pa 2 or di merdia, pone pia den awa cu soda pa desinfecta, tuma pa custumber bisti mea.
Si un persona su pia ta asina stijf cu e no por cana, pone pia cu frecuencia den awa tibia cu salo di laman. Despues di a seca e pianan, ta hunta zeta of un crema. Despues di dia e pianan ta los y e persona ta cuminsa cana mihor.
Ora bo ta bay cana un caminda largo, hunta bo pia cu ciboyo of conoflo.

PIEDRA
Pa pieda na nier of galblas, ta herbe Figo den lechi y bebe.

PIEL
Solo ta bon pa hende pero tambe e por haci daño na bo piel si bo ta trafica demasiado den dje. Baña cu awa di yobe y no usa hopi habon.

PIEU
Si pieu di galiña of pruga subi bo anto tuma mesora un baño di cabes te pia y peña cabey cu un peña fini.
Huma cu Tabaco di piscador of Welensali den couchi di galiña of di paloma.

PICA
Pa pica di p.e. maribomba of fruminga ta kita mesora un blachi di tres mata diferente, machicanan y freganan riba e pica.

POSTEMA
Pa postema den boca por tene lechi of caneleblum cayente den boca pa yude kibra.
Por herbe un Figo den lechi y pone riba e postema. Tambe por herbe blachi di Welensali of rais di Watapanashimaron pa tene den boca asina cu e postema por rebenta. Indju tambe ta yuda.

E remedinan aki ta bon tambe pa pone compres riba postema na cara. Pa postema na cara por kenta blachi di Welensali y pone ariba.

PRESION
Presion hopi biaha no ta duna niun señal. Tin hende ta cana añanan cu presion sin cu nan sa. Señalnan cu por ocuri ta: orea ta fluit, biramento di cabes, dolor di cabes, mal beis, cansancio, nanishi ta basha sanger of un sensacion rond di boca.
Presion ta bay hopi biaha combina cu peso di mas, uso demasiado di: vet, chuculati, alcohol y karni di porco. Mester baha man na tur e productonan aki. Pues mester adapta bo cuminda y baha di peso.
Ora nos ta papia di presion nos kiermen presion halto. Herbe barba di Maishi grandi y bebe tur mainta manera te. Por bebe tambe slap henter dia.
Warda e barba meimei di dos papel, maske e barba seca e ta bon pa usa.
Herbe blachi di Apeldam (Frut'idam) y bebe tres dia un copi na yuna.
Controla e presion promer cu sigui bebe. Pasobra Apeldam ta baha e presion rapido. Tambe por krake taki y blachinan, pone nan den awa pa bebe henter dia durante 5 dia. Blachi seco ta sirbi, pero jong ta mihor. Pone comcomber salada cu conoflo trek den awa y bebe 9 dia; pone awa fresco tur dia. Tambe por usa e casca y por bebe cofi di maishi chikito mula.
Machica un cabes di conoflo, pone den awa (tres dede riba dje) lague trek 2 siman.
Bebe 10 drupel den awa na yuna y desayuna despues di un cuarto di ora.
Laba rais di Skopet limpi limpi, batie , herbe , bebe un copi cayente y basha awa riba dje pa bebe henter dia.
Kushiná sopi di berdura cu hopi conoflo. No bebe alcohol.
Laga pida papaya berde trek den awa y bebe pa baha presion. Come aros bruin cu su casca na dje ainda, bruha cu berdura herbi of curu. E ta un bon remedi pa baha presion. Corda no come e cosnan menciona percura pa baha peso.

Presion abou
Presion abou por duna e siguiente síntomanan: biramentu di cabes, cay flou y cansancio abnormal.
E causa por ta: perdemento di sanger y hasta un estorbo di hormonanan; mester bay dokter, come cuminda fresco y berdura curu, bebe tur dia un glas di juice di wortel fresco. Come regularmente algo salo, manera pruim di Chines of drop salo.

PROSTAT
Pa krem prostat hincha y pa limpia canal di urina ta herbe 4 blachi grandi di Flaira cora den 5 copi di awa. Ora e awa herbe, ta paga e stoof, tapa e wea y lague trek mas o menos mei ora. Despues ta pone awa aden te mas o menos dos liter i bebe henter dia na lugar di awa. Hende cu tin prostat hincha y irita mester cana tur dia un caminda largo.
No bebe cerbes ni otro bebida alcoholico. Bebe te di yerba cu ta usa pa nier pa e pacient urina hopi. Percura pa tripa ta bashí. Kome pa dia 2 te 3 biaha un cuchara grandi di pipita di Pampuna. Por mule y pone riba berdura of come asina mes (su smak ta zoet).

PULMON
Pa pulmon swak ta bati webo cu suco y un tiki vanilla te ora e ta crema, basha lechi cayente aden y bebe tur mainta. Tambe por bebe un cuchara grandi di Zeta di Tribon.

PURGASHI
Ta bon pa bebe purgashi dos te tres biaha pa aña. Por herbe Seneblat cu of sin Tromelstok y bebé na yuna.
Por raspa coco, basha awa herbe riba dje, pers e lechi afor y bebe. Tambe por bebe dos cuchara grandi di carpata. Por bebe Warapa di Tamarijn rijp.

PURGA
Purga sa subi hende y ta ponebo grawata; muha punta di un paña (preferibel di flanel) cu kerosin. Lora e punta den sobra paña pa tur e paña haña holor di kerosin. Pasa e paña riba curpa di e pacient pa e purganan bay.
Baña despues mesora cu habon blou pa e kerosin no duna iritacion y ta bon pa puiro cu guma of hariña di pan.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente. AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

SR. Redactor,

MI kier a reacciona riba e articulo di partido PDR riba pagina 10 di Awe mainta dd. 5 mei 2009. E kopstuk ta " PAKICO PENSIOEN NO POR WORDO COBRA NA TEMPO TUR LUNA".

Den e articulo e partido PDR ta menciona cu e pensionadonan ta cobra te cu dia 4 di mei. Pero e pago di pensioen (mi ta supone) cu ta esun di SVB ta tuma lugar na comienso di luna. Dus e pensioen di viehez ta wordo paga na comienso di luna enbes di fin di luna. E pago cu a tuma lugar dia 4 mei 2009 ta e pago di e pensioen pa luna di mei 2009 y no e pago di april 2009. Mi ta kere cu partido PDR no a informa bon con e pago di pensioen di viehez di SVB ta hinka den otro. Na momento cu un persona cumpli 60 aña di edad, e ta cuminsa ricibi su pensioen di viehez e luna depues di e luna cu e ta cumpli 60 aña. Si un persona a cumpli 60 aña den luna di april, e por cuminsa ricibi su pensioen di viehez entrante e luna di mei (pago ta tuma lugar na comienso di mei).

Ainda si un persona aplica laat pa su pensioen di viehez, e ta haya su pensioen cu forza retroactiva (te cu un maximo di 1 aña). Dus enbes di cobra laat e pensionadonan ta juist cobra hopi trempan.

Personalmente mi no tin nada contra ningun partido politico, pero ora ta trece cosnan fout dilanti mester drecha nan.

Saludos
Randolf Lacle

Nota di redaccion: Informacion di nos banda ta mustra cu sr Laclé tin rason den su ponencianan aki riba. Ta asina cu e dia oficial di pago di SVb ta dia 3 di tur luna. Por ta asina cu e dia ta cai den un fin di siman, anto e ora e pensionado ta cobra e dialuna siguiente. Ta asina tambe cu pensionadonan cu ta cobra via banco ta haya nan pensioen riba nan cuenta den oranan di atardi di e dia prome cu e dia di pago.

Personahe di Mei 2009 di New India Assurance

E terminologia Ciudadano di Mundo tin un variacion amplio di nificacion, generalmente refiriendo na un persona cu no ta adheri na tradicion y divisionnan geografico y politico mara na nacionalidad.

Na Aruba patriotismo y nacionalismo ta fervientemente presente den opinion cu tur hende ta cla pa expresa, ma si realmente nos stima Aruba, nos lo no papia menos haci mas? Con ta para cu nos manera di trata otro? Na cas, na trabao, den bario, den trafico, na scol, den comunidad en general?

Y con ta para cu e manera cu nos ta trata imigrantenan cu ta busca un mihor porvenir riba nos isla? Esnan cu generalmente ta haci e trabao cu mayoria di nos ta menosprecia? Ken e Arubiano ta? Nos ta hende cu mente tapa, cla pa huzga, keha, critica y discrimina? Of nos por carga nos bandera den orguyo pa nos pueblo su gran cordialidad?

Cu e Calendario di Personahe pa luna di mei 2009 New India Assurance a scoge di spierta y rebiba e esencia berdadero di ken nos ta atrabes di esfuersonan di un Colombiano cu los for di tur regla di tradicion geografico y politico a siña stima Aruba asina tanto cu ta subi seronan di mas halto rond mundo yega te na top pa planta bandera di nos pais te aribaya.

Analisando e poema cu ta aparece hunto cu e SoulPainting di Faissal:

"Mi ta" ta referi na e echo cu tur hende simplemente TA. Nos ta supstancia divino, un derivacion fisico di e Totalidad Omnipotente cu hende ta yama Dios.

"Conkistador" ta referi na e abilidad cu hende tin pa surpasa limitacion y divishon pa por yega na realisa nos maximo potencial

"Cu mundo den mi man" ta referi na e realisacion spiritual di "Pidi y lo bo haña".

"Cielo ta na alcance" ta refiri na e echo cu nos gratitud berdadero pa sigui genera fluides di abundancia infinito den nos bida.

Den palabranan mas simpel: "Como mi ta crea den semegancia di Dios, mi ta capas di crece continuamente, den sabiduria cu mi necesidadnan ta cubri, mi ta gradicido.

Si realmente nos stima Aruba nos lo por adopta e realidad ey conscientemente? Podise si nos realisa ken realmente nos ta, den mente y accion… Si nos papia menos…haci mas…

Realmente nos lo por manifesta amor berdadero pa nos patria den echo silencioso".

Lesnan di Thai Boxing ta cuminsa bek na San Nicolaas



DESPUES di hopi tempo y tanto pidi tanto pa mucha y adulto awor lesnan di Thai Boxing ta bek na San Nicolaas y playa.

Lesnan di Thaiboxing ta wordo asina hopi pidi awel ata e dia a yega pa bo cumins cu bo traingin di thai boxing cu cada inscribicion lo bo hanja un DVD regalo pa informacion jama na 743-2512. tambe nos ta duna les di Thai Boxing pa muchanan chikito di 7 anja bai aribe saki lo ta ariba diasabra asina ta mayornan inscribi bo yiu pa un bon futuro pa nan mes y nan lo hanja un regalo na inscribishon.

Shayenne Gomes, candidato di MPA

No ta dushi pa biba den sushi

Nos hubentud ta duna ehempel



DURANTE conferencia di prensa di MPA diamars ultimo, candidato di MPA Shayenne Gomes a gradici parlamento hubenil cu nan bon trabao di a organisa e campaña di dia nacional di limpiesa pa Aruba. Seguramente ta di aplaudi con nos hubentud ta preocupa pa cuanto sushedad tin riba Aruba. Gomes ta declara cu ora MPA a tende di e campaña aki, nan no a duda ningun momento pa participa na e campaña y a haci'e cu tur nan amor pa Aruba y pa sostene parlamento hubenil tambe.Gomes ta sigi splica cu MPA a scohe pa haci dilanti di Abraham de Veer School limpi y pariba di e plein habri pariba di dicho scol y tambe dilanti di e misa di protestant un poco mas pabao.Gomes ta enfatisa cu ta un lastima cu no tabata algo di mira cuanto sushedad tabata tin riba e tereno nan aki. Boter di alcohol, papel higienico, pampers, hasta cartuchi di shotgun nos a haya. Den tres ora di tempo MPA a yena un total di 20 saco grandi di sushi, palet, plachi zink, saco di cement bashi etc.Gomes ta suplica e siguiente: "P'esey mi pueblo di Aruba, ban nos tur haci lo maximo esfuerzo pa tene nos dushi Aruba limpi. Aruba limpi ta nos imagen, ban nos tur mantene nos imagen limpi. Cada un di nos tin responsabilidad pa tene nos cas y nos pais limpi. E ta un esfuerzo chikito di bo parti pa tira sushi den bari en bes di riba caya". Mas ainda Gomes ta recorda nos pueblo cu semper nos ta bisa cu adulto ta educa y siña mucha y hoben e reglanan y norma y balornan. Aki nan nos ta mira cu ta nos hubentud ta esun cu tratando di re-educa nos como adulto pa tene nos pais limpi. Ta e hubentud ta mustra nos cu nos como cuidadano, como comunidad no ta carga nos responsabilidad. Gomes ta finalisa bisando: Pueblo, ban ta conciente y laga nos siña di e hubentud di haci locual nos ta bisa. "No ta Dushi pa biba den Sushi.'

Empleadonan di PricewaterhouseCoopers a competi den Boulevardloop



PA di 6 aña consecutivo e empleadonan di PricewaterhouseCoopers Aruba a participa den e Boulevard Loop riba Aña di La Reina. E aña aki mas empleado a participa cu añanan anterior. Un total di 11 empleado a pasa e finish line y a representa PricewaterhouseCoopers dignamente.Hans Ruiter a drenta na prome lugar di e grupo cu un tempo di 48 minuut, Inoira Maduro, Rachel Maduro y Jourainne Wever a sali na di 4, 5 y 6 lugar den nan categoria.Un pabien na tur e empleadonan cu a participa.

Un bunita inicio di colaboracion riba Dia Internacional di Baile







DEN cuadro cu Dia Internacional di Baile, Departamento di Cultura Aruba hunto cu Club di Movimiento a yega na un acuerdo pa traha hunto riba desaroyo di baile na Aruba.
Relaciona cu esaki Club di Movimiento lo organisa un tayer hunto cu 'Leonid Kozlov Dance International', di Merca.
Na augustus 2009 nan lo trece algun docente renombra riba tereno di baile, for di New York, cu lo duna tayernan riba nivel di ballet, baile contemporaneo y moderno.
E tayernan lo ta special pa studiante y profesionalnan den baile. Algun di e docentenan cu lo ta na Aruba ta: Christine Dakin, director artistico y bailarina principal di 'Martha Graham Dance Company', un di e mihornan den baile moderno.
Tambe Helen Hansen, principal bailarina di 'Buglisi Dance Theatre' y Samuel Roberts, bailarin principal di 'Battleworks'. E ultimo aki ta un grupo inovativo riba tereno di baile contemporaneo y tambe lo tey Pat Dougherty, un musico renombra na New York.
Esaki ta un comienso di colaboracion riba tereno di baile cu tanto Departamento di Cultura Aruba, como Club di Movimiento ta masha contento cu e iniciativa aki.
DCA ta felicita tur docente di baile, studiante y tur profesional cu ta traha riba e desaroyo di baile na Aruba cu Dia Internacional di Baile cu tabata diarazon 29 di april 2009. Un dia proclama pa e Conseho Internacional di Baile di UNESCO.

AWEMainta
e corant di tur
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Salud mental di e tata ta afecta e yiunan tambe



UN estudio nobo ta sugeri cu e problemanan di salud mental di un tata lo por afecta tambe e bienestar psicologico di su yiunan, specialmente e yiu hombernan.
E revision di e literatura aki a revela cu ora e tata ta sufri di trastornonan psiquiatrico manera depresion grave, adiccion na droga of alcohol of trastorno dor di stress postraumatico (TEPT), su yiunan tin riesgo halto pa desaroya problemanan di salud mental.
E yiu hombernan ta parse di ta specialmente vulerabel na e efectonan di e depresion paterno. Yiunan homber di tatanan alcoholico ta mustra riesgo halto di desaroya problemanan grave di conducta y adiccionnan.
Aunke e resultadonan aki no ta sorprende, nan ta splica con e bienestar mental di e tata ta afecta su yiunan, un cuestion menos studia cu e rol di e salud mental di e mama.
"E mensahe principal ta cu e problemanan di salud mental di e tata ta importante, parcialmente debi na e impacto riba e homber riba su mes, pero tambe pasobra e ta afecta e famia, incluyendo e yiunan", segun e autor principal, dokter Paul Ramchandani, di University of Oxford na Reino Uni.
E hombernan tin e tendencia di ta menos propenso pa busca ayudo pa nan problemanan mental cu e muhernan, segun Ramchandani, kende ta bisa cu ta importante pa nan haci'e.
Entre 3 y 6% di e hombernan ta padece di depresion grave. Den e revision, Ramchandani y su colega Lamprini Psychogiou a haya cu ora cu e tatanan tabatin problema, nan yiunan adolescente tabatin un nivel di riesgo mayor cu e promedio di depresion y conductanan suicida.
Ora e tatanan tabatin trastornonan di ansiedad, manera TEPT, adiccion na e droganan of trastorno bipolar, nan yiunan tabta presenta riesgo halto di desaroya e mesun enfermedadnan of otro problemanan emocional y di conducta.
Igualmente, e yiunan chikito di tatanan cu depresion inmediatamente despues di e nacemento (un forma paterno di depresion posparto) tabatin tasanan halto di trastorno emocional y di conducta.
Pa e autornan, e motibonan ta inclui e susceptibilidad genetico, e medio ambiente y e crianza. Por ehempel, e tatanan cu mal salud no por a duna nan yiunan e apoyo emocional cu nan mester,. Tampoco nan por mantene economicamente e famia, loke ta genera otro conhunto di problemanan.
Importante pa Ramchandani, ta cu e atencion di e problemanan psiquiatrico paterno lo yuda henter e famia. "Nos no tin evidencianan pa ta completamente sigur cu tur cos lo mehora pa e yiunan si e tatanan ta ricibi tratamento, pero un punto medo entre e resultadonan ta parse di ta cu ta posibel cu e muchanan mehora si nan tatanan ta bon", el a conclui.

Bendicion cant'i lama







DIALUNA ultimo, e pareha di Massachsetts, Catherine y Todd Schmidt, a tene un cermonia di bendicion pa nan yiu homber, Todd Robert Jr., cant'i lama na Palm Beach dilanti Westin Resort.

Exactamente tres aña pasa, Catherine y Todd a casa durante un bahada di solo riba e mesun beach aki. Nan a comparti e memoria aki cu 75 di nan famia y amigonan mas cercano, durante un recepcion na e hotel.

Catherine ta splica: "Dia 28 di augustus 2008, Todd cumi a trece nos baby homber precioso, Todd Robert, riba e mundo aki. Nos tabata sa mes ora cu nos kier pa e wordo bendiciona riba e "happy island" aki. Pa haci esaki ainda mas memorabel, e paña di Todd pa e ceremonia ta traha di e propio bistir cu mi a lucy dia di mi matrimonio, tres aña pasa. Nos ta asina bendiciona pa tin e oportunidad aki. Diamars ultimo, hunto cu e welanan di Tood Robert Jr., Oma y Opa Theriault y NeNe y GrandBob Schmidt, Todd Robert a ricibi su bendicion di Reverendo Greg Lyder, y asina mas memoria special a wordo produci pa e famia cu asistencia di e ekipo di Westin.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "
Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, ta participa fayecimento di:

Feliz Tromp

mihor conoci como: "Pachi "
20 november 1928 - 2 mei 2009

Na nomber di su:

yiunan: Maria y Robby Croes y famia
Cornelis y Elba Tromp y famia
Sibilina Tromp y famia
Andrea y Reynaldo Rante y famia
Merita y Edwin Todd y famia
Emelinda Tromp y famia
Jeanette Tromp
Estrellita y Trevor Rolle y famia
Evelinda y Rudy Tromp y famia
Anushka Tromp y famia

rumannan: vda. Maria Tromp y famia
Ludwina Gomez, esposo y famia
vda. Emilia Kelly y famia
vdo. Nadi Tromp y famia
Ursula y Joseph Giel y famia
Tina Tromp
Seferina y Pedro Hidalgo y famia

nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan

swa: Candido y Chonchon Carrasquero y famia
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

ex-suegro: Coleto Quandt

famia: Tromp, Carrasquero, Croes, Matos, Rolle, Rante, Todd, Giel, Gomez, Kelly, Hidalgo, Quandt, Dirksz, Faro, Roza, Quandus, Ridderstaat, Heyden, Wild y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci y ex-coleganan di Setar pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 8 di mei 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord.** E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: Pos Abao 15

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Gradicimento

Pa medio di e anuncio aki mama, rumannan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atención y a duna nos sostén y forsa durante fayecimento, entiero, misanan y resamento di nos defunto stima:

Betty Teresia Boezem

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, kaarchi, telegram, jamadanan telefonico y cu a mustra nan atención. Boso atención tabata y ta un gran consuelo pa nos. Un danki special ta bai na bisiñanan, amigo y amiganan y Ad Patres Funeral Home cu a juda nos den temponan difícil.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

The Lord is my shepherd, I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake.
Psalm 23:1,2,3,4.

With deep sympathy we announce the death of:

Mrs. Ophelia Augusta Smith

Better known as "Gusta"
***Feb 16, 1924 Saba +April 28, 2009 Aruba**

Left to mourn her loss are

Nephew: Fernando Gumbs

Cousins and Relatives too numerous to mention
Caretaker at home: Nellie Angus

She was related to the families: Smith, Leveston, Granger, Maxwell, Lynch, Wilson, Gumbs, Webb, Rogers, Angus, Leerdam, Jones

Please accept our apologies if we accidently have omitted anyone.

The funeral will take place on Wednesday, May 6, 2009, at 4:00 p.m. at the Sta Theresita Church in San Nicolas , followed by the burial at the Catholic Cemetery in San Nicolas.

The body of the late Gusta will be laid out from 2:00 p.m. at the Sta. Theresita Church.

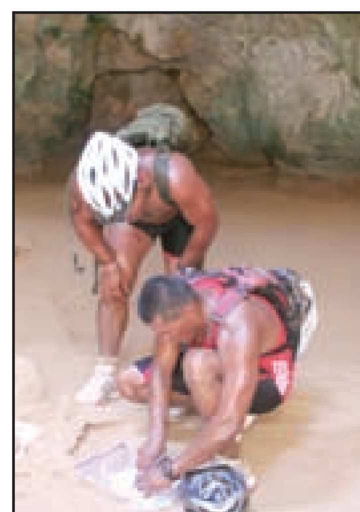
Park Rangers pa di 8 biaha den The Ultimate Challenge 2009



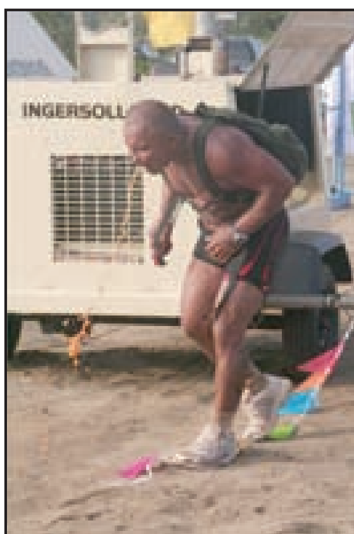














DEN e edicion di awe nos ta presenta un ekipo cu desde inicio di The Ultimate Challenge a forma parti di Aruba su adventure race. Ta trata aki di The Park Rangers forma pa Anthony Koolman, Richard Flanegin, Johnrick Flanegin y Rambo Flanegin como capitan. Tambe den pasado Jose Lecler y Omar Werleman a forma parti di e ekipo aki.

The Park Rangers lo competi e aña aki pa di 8 biaha den The Ultimate Challenge.
Nos mester bisa cu semper e ekipo aki a sa di logra yega e meta final y pa e ultimo 6 añanan a logra termina e careda aki den e prome cinco puestonan.
Na 2007 The Park Rangers a logra e segundo puesto cu un tempo di 8 ora, 24min cual tabata un aña hopi pisa pa e ekiponan. Di e 17 ekiponan cu a presenta na start 7 a logra yega e meta final.
Na 2008 The Park Rangers ta bolbe logra un segundo puesto cu un tempo di 6 ora y 27 min.

Locual cu e ekipo aki a demostra cu nan ta hopi fuerte den dje ta nan parti di disciplina, comunicacion, perseveransia, apoyo y ayudo na otro durante e careda.
Pueblo ta cordialmente invita pa aprecia e atletanan aki diadomingo 31 mei di 2009 den accion. Un evento caminda e abilidad di comunicacion ta di gran importancia pa por soluciona e tarea y obstaculonan durante un evento di duracion di mas o menos 6 pa 7 ora hacienda uso di un mapa y compas den Aruba su naturaleza. Fundacion The Ultimate Challenge kier recorda tur ekipo cu e ultimo dia pa e "Bike & Helm Inspection" ta diasabra 23 di mei di 2009 na Tri Bike Aruba



Ayera nochi den un charla

Crystal Andrus a papia riba su buki: “Simply,... women” durante evento di Digicel, “Woman of Influence”

A haci donacion n’e organisacion di masahista cu ta yuda pacientenan femenino cu





"E espectativanan ta masha grandi. Tur aña nos tin un demanda halto p'e evento aki, pero nos ta sinti cu e aña aki nos lo kibra tur espectativa", asina Michelle Winklaar di Digicel Aruba a bisa na momento di presenta e orador principal di e evento "Woman of Influence" organisa pa Digicel Aruba.

E aña aki ta di 5 biaha caba cu ta organisando e evento cu a haña e nomber di “Woman of Influence” cu a tuma lugar ayera nochi den Marriott Ballroom. Durante e evento special e orador special, kende a bin for di Canada, tabata Crystal Andrus.E orador aki ta un persona masha apasiona, un tremendo orador, escritor di buki, locutor na radio, un personalidad di television, consehero di bida....den un solo palabra, un persona ideal, kende a elabora riba e retonan di un hende muher en general. Crystal Andrus a bira masha popular pa su forma con el a yuda miles di hende muher transforma nan bida completo, por medio entre otro di su buki “Simply.... Woman!”cu mesora a bira un best-seller for di momento cu el a lanze riba mercado. "Tur aña nos ta haci nos esfuerso pa supera e evento di e aña anterior. Aña pasa p.e. nos a pone enfasis riba turismo y tabatin sra. Myrna Jansen como orador invita y a haci un donacion na Jacinta Kleuterschool na Dakota. E aña aki a opta pa bini cu un orador internacional, pa por comparti cu e invitadonan di Digicel su experiencia y e retonan cu el a sa di sobrepasa transformando su bida completamente", di acuerdo cu Wanda Broeksema, kende ta maneha Departamento di Mercadeo y Promocion di Digicel na Aruba, Bonaire y Corsow.

"E aña aki Digicel a opta pa yuda un grupo masha special cu un donacion. Nan mannan ta haci milager y hopi bez ta drecha calidad di bida di un grupo den nos comunidad", segun Michelle Winklaar a enfatisa. El a referi n’e organisacion di masahista cu tin como nomber “Bodywork Therapy Association of Aruba” cu ta traha den estrecho cooperacion cu e organisacion "Viva la Donna" di Hulanda.

"Pa nos ta masha importante pa yuda organisacionnan asina cu ta haci un trabao excepcional pa nos pueblo y particularmente pa nos hende muhernan", di acuerdo cu e gerente general di Digicel Aruba.

Oportunidad pa forma parti di

Grupo di baile "Dera Gai" na Playa Pabao

DIRECTIVA di Centro di Bario Playa Pabao ta invita hobennan di Playa Pabao cu ta bishitando scol basico pa forma parti di nan grupo di baile di San Juan. E grupo aki ya ta existi pa varios aña y e meta di grupo aki no ta pa solamente siña nos muchanan e baile di San Juan pero tambe e historia di e fiesta aki. E aña aki e grupo aki lo ta den man di juffrouw Madelein Kelly cu lo ricibi e muchanan tur diabierna atardi 5'or na nos Centro. En promer encuentro lo ta diabierna dia 8 di mei na unda e muchanan lo wak un video di di San Juan y juffrouw Madelein lo duna informacion di nos fiesta cultural, Dera Gai. Despues lo sigi cu e promer les di e baile di San Juan. E intencion ta pa e grupo aki duna un presentacion durante e fiesta di San Juan dia 24 di juni na Centro di Bario Playa Pabao. Pues mayornan pasa inscribi bo yiu diabierna 8 di mei pa 5'or pa asina e tambe forma parti di e grupo di baile di San Juan di Centro di Bario Playa Pabao.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711



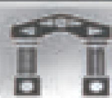
" Mi ta warda, warda so riba Señor, mi tin fe den su palabra. "
Ps. 130:5

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Sr. Venancio Gomez
mihor conoci como: "Lang"
na edad di 93 aña

Na nomber di su:
yiunan: Juanita y Jossy Wolff,Maria y Moreno Geerman
Jano Gomez y Vivian Everon,Mina y Benny Wolff
Ichi Gomez,Glenda y Joy Flanegin,Hubert "Pipi" Gomez
nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci y ex-coleganan di Setar pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 9 di mei 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: Cunucu Abao 20
di 7'or pa 9'or di anochi



AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

" Serca Dios so mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbashon ta bini" psalmo 62:1
Gradecida na Todo Poderoso cu e la permiti nos tanto tempo cu nos tata stima



Roman F. Lopez
cu a bai sosega Diamars 5 di mei 2009

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



ARUBAANSE ZWEMBOND

Cu gran tristesa Arubaanse Zwembond ta anuncia fayecimento di

Sra. Alice Yvonne Maduro-Ho Asjoe

Ruman di Geoffrey Ho-Asjoe y tanta di Duncan Tjon-Kon-Sang, fiel integrantenan di e famia di landamento Arubano.

Den nomber di directiva, clubnan miembro, entrenadornan y instructornan, officials, landadornan y e famia grandi di landamento Arubano, nos ta expresa nos mas sincero palabranan di pesame y ta desea e famia, amigo y conociman di Alice Maduro-Ho Asjoe hopi forza den e temponan dificil aki.

Cu Señora Maduro-Ho Asjoe por encontra sosiego eterno.

Arubaanse Zwembond

Ronald van den Berg
Presidente

Nicole Hoevertsz
Secretaria General

Comision di Campaña Pro Marila
di Partido Democracia Real

Cu profundo tristeza ta anuncia fayecimento cristianamente di



Eliette Helen Lacle
Miembro di comision Pro Marila

Ta invita pa asisti na acto di entierro cual lo tuma lugar Diabierna 8 di mei.
For di 8'or di mainta e difunto lo reposa na cas Dominicanessenstraat #36,
10'or lo tin un misa di respons na Misa San Francisco y despues pa santana Catolico na playa.

Felis ta esnan cu ta biba den bo kas y cu por alaba bo tur ora.
Felis esnan cu den bo ta haya forsa cu tin gana di cana bai bo tempel.
Salmo 84 :4 - 5



A fayece cristianamente
Eliette Helen Laclé

Na nomber di su rumannan
Oscar y Maria Laclé
Judith Laclé
Gladys y Juancito Tromp
Ethel y Robby Lejuez
Albert y Luz Elena Laclé
Rudolf y Liying Laclé
Mevris y Ruben Herrera
Richard y Marila Laclé

Tanta- y Omonan
Sra. Vda. Adelinda Nisbet y famia
Sra. Vda. Margo de Cuba y famia
Enelia y Ernesto Duran y Elaine
Sra. Vda. Rebeca de Santis-Romero y yiunan
Sra. Ramona y Victor "Toko" Winklaar y famia
Sra. Vda. Fabia Romero-Solognier y famia

Sobrino- y Sobrinanan
Maritza, Ludwig, Randolph, Ingela
Mario, Sandra, Irene, Dorothy, Raymond
Lisa, John-Anthony, Owen, Clifford, Omar, Evelyne, Emeline
Roberto, Jason, Marc (Jo), Adamo, Nathan, Franky
Natalia, David Andres
Pablo, Juliana, Diana, Rudolf
Jo-anne, Gerald, Marléne
Rick, Marily-Anne, Barbara-Anne, Cindy-Anne

Primo- y Primanan, Ihanan, Comer- y Compernan, Bisiñanan, Amigo- y Amiganan y Conocirnan

Miembronan di e diferente gruponan di Oracion, Ex-Coleganan di Departamento di Asunto Social

Demas famia Laclé, Romero, de Cuba, Tromp, Lejuez, Campuzano, Wu, Maduro, Herrera, Geerman, Pietersz, Nisbet, Garrido, Briezen, Justina, de Santis, Solognier, Winklaar, Castellanos, Kelly, Kock, Heronimo, Falconi,Croes, Farro, Jansen, Figaroa, Loefstop, Britten, Kustnetsova.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 8 di mei.
For di 8'or di mainta e difunto lo reposa na cas Dominicanessenstraat #36,
pa 10'or lo tini un misa di respons na Misa San Francisco y despues pa santana Catolico na playa.

Adres pa Condolencia:
Dominicanessenstraat # 36
7:00 pm - 9:00 pm

Tiara Air Wayaca ta cera temporalmente



PA motibo di construccion di e turbo rotonde y ceramento di caminda na Sabana Blanco, e oficina di Benta di Ticket di Tiara Air na Wayaca lo cera diabierna awor, dia 8 di mei pa 5:30 pm, y te proximo aviso.

Desde awe y for di diabierna en adelante clientenan por acudi pa servicio "na ora, comodo y simpatico" manera semper na e siguiente puntonan di benta:

1. Sun Plaza Mall, telefon 583 4307
2. Airport Sales Office, telefon 582 0901, habri tur dia di 6:00am – 7:00pm
3. Por yama telefon 588 4272
4. Bishita nos website: www.tiara-air.com
5. Bo agencia di viahe preferi



Cu profundo tristeza Partido Democracia Real a tuma nota di fayecimento di:

Eliette Helen Laclé

Cuña y miembro di comishon di colega Marila Laclé, ruman di nos amigo Richard Laclé.

Democracia Real ta desea tur famia y amigo hopi forsa y consuelo den e momentonan dificil aki.







FUNDACION CAS pa COMUNIDAD ARUBANO

tin e tristo deber di anuncia fayecimento di:

Sra. VERA RICHARDSON KELLY

Na bida ex-empleada di nos Fundacion

FCCA ta extende su mas profundo condolencia na esposo y demas famia di Vera.
Hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu Vera sosega na paz.

FUNDACION CAS PA COMUNIDAD ARUBANO

Caspar Croeze 35 aña den servicio di Gobierno

MINISTER drs. Marisol Lopez-Tromp ta informa cu diarazon 29 April 2009, Caspar M. Croeze a cumpli 35 aña den servicio di Gobierno. Caspar Croeze a cuminsa labora na Departamento di Enseñansa di Antiyas Hulandes, seccion Aruba, dia 5 di april 1974.

Caspar ta casa cu sra. Olga y nan tin dos yiu, Phanessa y Jhoanna.

Caspar Croeze a drenta servicio di Gobierno den rango di klerk 1e klasse y durante su carera como ambtenaar a logra yega te na e rango cu awendia e tin, esta Referendaris.

Na 1974 el a cuminza cu e trabao di administracion di studiebeurzen. E mester a core un "stage" na Corsow, pa despues di esey trece Aruba tur e "dossiers" di e studiantenan Arubano. Es decir cu desde e tempo ey, tur e peticionan di alumnonan di Aruba, cu tabata kier a bini na remarca pa un studiebeurs di Gobierno di Antiyas, tabata wordo administra na Aruba mes.

Y for di e fecha ey te cu awor el a traha den e seccion cu ta encarga cu e trabaonan cu ta concerni studiebeurs y despues studielening.

Actualmente e tin e funcion di coordinador di e seccion di "studiefaciliteiten en -begeleiding" di Departamento di Enseñansa.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta desea Caspar hopi pabien cu cumplimento di tanto aña den servicio y ta desee hopi aña mas den servicio di Gobierno.



Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI: 7414, 5574, 1303	ZODIAC: 3556 Libra		DIARIO: 1267, 1105, 5570
	BIG FOUR: 5476	SUPER FOUR: 4748	CORSOW
LOTTO DI DIA: 05-08-12-19-26			

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: St. Cruz
Pariba di Brug: Aloe

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 / 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 / 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Balans den bida di hende

E artista di circo cu ta cana riba cuerda ta comprende cu e mester tin un abilidad mas cu cualquier otro, y esey ta balans.
Mi ta corda e Marathon pa damas durante e Weganan Olympico di 1984. UN di e competidornan te ainda ta fresco den mi memoria. E'la drenta den e coliseum pa e ultimo buelta completamente deshydrata y for di balans, cayendo pa banda robez mientras su man drechi tabata zwai. Casi inconciente e'la core henter e buelta den e condicion aki y a cai over di e linea final den braza di un oficial di careda.
Awe tin hende homber y muher den e mesun condicion – totalmente for di balans, luchando pa pasa e linea final.
Durante mi 14 aña na scol di medicina di universidad, mi a mira un patronchi den bida di studiantenan hoben di medicina cu a demostra dramaticamente cu nan tabata fuera di balans.
Durante e prome of di dos aña, e studiantenan a dedica ful nan energia na nan trabao, excluyendo tur otro cos. Prome tabata parce cu e strategia aki tabata posibel pa mantene, pero yegando na di tres aña nan casánan a cuminsa realisa cu nan a worde reemplaza pa e profesion di medicina, y esey ta e momento cu conflictonan matrimonial y divorcio a bira un plaga entre studiantenan.
No ta importa con noble e rason pa e desbalanse ta, su consequencianan ta mesun destructivo. Cu otro palabra: Nos mester pone pa nos mes, un paso di bida cu nos por mantene pa bida largo.

U heeft mij geroepen
U weet ik was zo moe
Moe van verdriet en pijn
Toch ben ik heel tevreden
Nu zal ik bij U zijn

Met diepe droefheid geven wij te kennen dat zeer onverwachts op 2 mei j.l. van ons is ontvallen
onze lieve moeder, vrouw, zus, schoonzus, tante en groottante

Mevr. Alice Yvonne Maduro – Ho Asjoe,
meer bekend als Alicia. Ze bereikte de leeftijd van 58 jaar.

Namens haar:
Echtgenoot: Jan Maduro
Kinderen: Nicole en Janice
Broers en zussen: Jesssica van Thol en familie op Curaçao
Beatrice en George Tjon Kon Sang en familie op Aruba
Elmer en Sandra Ho Asjoe - van der Heuvel en familie in Suriname
Geoffrey en Annie Ho Asjoe – Wijngaarde en familie op Aruba
Marina en Juan Ortiz – Ho Asjoe en familie in Valdosta Georgia
Neven en nichten: Mayra de Cuba en familie in New York
Patrick en ……….Spong en familie op Curaçao
Melinda Spong en Serge Capello in Nederland
Peggy Spong en Juwel …. in Nederland
Meridith Spong en Marciano Heykerk in Nederland
Duncan en Angelica Tjon Kon Sang en familie
Ericho Tjon Kon Sang
Priscilla Tjon Kon Sang in Nederland
Xavier Ho Asloe in Nederland
Jean Yves Ho Asjoe in Florida
Raissah Ho Asjoe in Suriname
Mitchell en Freya Ho Asjoe en familie
Elrick Ho Asjoe en kinderen
Ryan en Giandra Ho Asjoe en familie
Juanama Ortiz in Valdosta Georgia
Julian Ortiz in Valdosta Georgia
Overige families: Ho Asjoe, Maduro, Tjon Kon Sang, Spong, van der Heuvel, Wijngaarde, Ortiz, de Cuba, Henriquez, Hernandez, Zievinger, Rosheuvel, ,
Vrienden en kenissen: Lie Kwie, Croes, Hoen, van Varseveld, Rosa
De uitvaart wordt nader bekend gemaakt.

Aruba Cruise Tourism ta anuncia clausura di

Otro exitoso temporada halto di turismo crucero

E temporada halto di turismo crucero 2008/2009 ta tras di lomba. Di otro banda nos wak atras riba un temporada exitoso y cu un resultado hopi positivo pa nos isla.Durante e temporada cu ta core di oktober 2008 te cu april 2009, Aruba a ricibi un total di 263 calls (bishita) di barconan crucero cu a trece un total di 522.255 pasahero cu a disfruta di nos beachnan y paisahenan natural. Tambe nan a gosa di e cordialidad cu nos Arubianonan ta custumbra di duna nos bishitantenan. Si nos compara e temporada aki cu esun di 2007/2008 cu tawata tin 498.259 nos ta nota un aumento di aproximadamente 5% cu ta representa un total di 23.966 pasahero. Den cantidad di calls temporada 2007/2008 tawata tin 284 cu ta 21 mas cu e temporada aki, sinembargo e barconan cu a bishita nos e temporada aki tin capacidad mucho mas grandi cu esnan den pasado. Un otro aspecto hopi positivo ta cu Aruba a conoce un total di 14 crucero cu a bishita nos isla pa di prome biaha y e reacionnan tawata sumamente alentador. Aruba Cruise Tourism su departamento di relacion publico tawata hopi ocupa dunando informacion hopi valioso na nos turistanan crucero y tambe a haya reacionnan sumamente positivo pa cu nos dushi Aruba. Algo cu ta di aplaudi ta e forma profesional con e tour operatornan a haci nan excursionan cu e turistanan lagando un bon impresion atras. Un pregunta cu semper ta bini padilanti ta cu si lo bin mas inovacion den e clase di excursionan cu tin na Aruba debi debi na e competencianan grandiactualmente den Caribe. Tin diferente tipo di excurcion cu Aruba no tin pa brinda su bishitantenan, sinembargo Aruba ta score hopi halto cu su beachnan y mas ainda cu e atencion personal cu cada turista crucero ta ricibi di nos hendenan.Aruba Cruise Tourism kier a haci uzo di e oportunidad pa gradici tur stakeholder y e pueblo di Aruba en general pa nan aporte durante e temporada halto di crucero y alabes felicita nan pa un bunita trabao haci.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 06 mei 2009

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.50	1.52	1.54
Engelse Pond Sterling	2.63	2.68	2.74
Zwitserse Frank per CHF. 100	157.63	158.35	159.15
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.94	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	178.41	180.04	181.85
Euro per XEU. 100	236.55	238.71	241.11

Masha Arubiano na celebracion di Dia di Rincon

NOS tabata ultimo dianan, esta Aña di La Reina y Dia di Trahador na Bonaire, cu ta dianan liber, cu ta ser combina cu celebracion di e ya famoso, Dia di Rincon. Nos por a mira Gezaghebber Thode tambe ta celebra cu un cantidad di Arubiano cu a bay Bonaire specialmente p'e ocasión aki. Dia di Rincon a bira un atraccion masha special cu ta hala masha Arubiano y e aña aki e no tabata un excepcion. Un biaha mas, Pabien Rincon, pabien Bonaire, cu un digno celebracion.



"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Ps.23:1,2,3

A fayece cristianamente na Hulanda na edad di 63 aña:

Vera Richardson-Kelly

Mihor conoci como tante Vera of Pepe Vera

Na nomber di su:
Esposo: Irving Richardson

Tata: Pablo Kelly

Rumanan: Pedro (Nel) y Eta Kelly-Maduro
Lena Kelly
Nita y Juan Ridderstaat-Kelly
Irma Kelly

Swanan: Rudolph, Fela Richardson y yiunan
Baba, Ria Richardson y yiunan
Franklin, Rosita Richardson y yiunan
Leo, Joke Richardson y yiunan
Donald Richardson
Glenn, Jenny Richardson y yiunan

Sobrinanan: Luzaida Ridderstaat, Carl y yiunan
Rachelle y Cesar Wolf-Ridderstaat
Danique Kelly

Bon Bisiñanan: Juan y Lichi Tromp
Luthmila y Frido Harms

Madrinanan: Lina Emerencia y Ursula Giel

Primo y primanan, omo y tantanan, ihanan

amiganan na Hulanda: Audrey Lew Jen Tai y Iselfa Flaun

Amigo y amiganan di cas. miembronan di coro Sta. Anna y coro "Voces e Cordibus", amigonan y personal di Posada Kliniek, bisiñanan y tur conocirnan mucho pa menciona.

Demas famia: Richardson, Kelly, Maduro, Ridderstaat,Wolf, Lew Jen Tai, Tromp, Figaroa, Koolman, Quandus, Gonzalez, Roza,Vrolijk, Infanzon, Scholten, Croes, Chance, Rollock, Koenraad, Beauperthuy, Marten y famianan na Aruba, Corsow, St. Martin, St. Thomas y Hulanda.

Acto di entiero ta tuma lugar diaranson 6 di mei 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. Ocacion pa dispidi y condoleer famia di 10'or di mainta te 12'or di merdi na Mementomori Funeral Home y di 1'or di merdia te cu 4'or di atardi na misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: Bubali 98
di 7'or pa 9'or di anochi.

Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada
Den cunucu di jerba berde e ta pone mi sosega
E ta hiba mi na fuent i' awa fresco pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo 23.1
Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta
anuncia cu a bai drumi den brasa di Señor:

Sra. Reina Maria Maduro-De Cuba

17 februari 1934 - 3 mei 2009

Na nomber di su esposo: Felix Maciano Maduro
Yuinan : Albertico y Yolanda Maduro-van Loon
Stanley y Filomena Maduro- Geerman
Rolando y Dorinda Maduro-Paesch
Isbelia y Frankle Vis-Maduro
Giovanni y Gerard
Angela Maduro
Manera yui : Sandra Wouters y Henry Kock y familia

Nietonan stima : Ricky, Shealah, Angelo y Deyanira, Eldrick, Jurvin, Chaldira y Junior, Giomar
Bisanietonan stima : Shaqion, Iza-vee, D'Angelo

Rumanan : Emiliano y Susita De Cuba-Rafini y fam
Geronimo y Felicia De Cuba-Geerman y fam
Carina y Orlando Noguera-De Cuba fam
Ignacio De Cuba
Susana De Cuba y fam
Nicasio Noguera y fam
Tanta: Sra. vda. Agnes Jimenez-Schwengle y fam

Swa y cuñanan : Sra. vda. Ofelia Oduber-Maduro y fam
Sra. vda. Carmen Jacobs-Maduro y fam
Sra. vda. Luisa Maduro-Koolman y fam
Joaquin y Mirna Maduro-Josepha y fam
Sonia y Cerilio Maduro-Maduro y fam
Querino y Chichi Maduro-Yarzagaray y fam
Sr. vdo. Icho Valdez y fam
Sr. vdo. Theo Curiel y fam
Sra. vda. Julia De Cuba y fam

Ihanan : Rodney, Jaqueline, Angeline
Tur sobrino y sobrinan, primo y primanan, comer y compernan y tur bisiñjanan

Demas famia: Maduro, De Cuba, Schwengle, van Loon, Geerman, Paesch, Vis, Quant, van Berkum, Wouters, Does, Curiel, Ras, Noguera, Rafini, Croes, Oduber, Jacobs, Koolman, Flemming, Dabian, Josepha, Yarzagaray, Valdez, Henriquez, Winterdaal.

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun familia.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar:**
Diarazon 6 di mei 2009 pa 4 'or di atardi na misa Sagrado Curason y depues pa santana catolico na Savaneta.
For di 2 'or pa 4 'or di atardi nos difunto stima lo ta reposa den misa.
Adres pa condolencia ta Savaneta 223-A dianan 4 y 5 mei 2009 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Na lugar di flor of krans un donacion na Wilhelmina Kankerfonds lo ta altamente aprecia, Lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

SIAD a participa na Asamblea General di

CIAT na Republica Dominicana

UN delegacion di SIAD a participa na e Asamblea General di e organisasion "The Inter-American Center of Tax Administrations", of CIAT, cu a tuma lugar di dia 20 pa 23 di april ultimo na Republica Dominicana. E delegacion di Aruba a consisti di Peter Auwerda, director adhunto di SIAD, y Cesar Angela, specialista den asunto di cobramento di impuesto di Servicio di Impuesto.

CIAT ta un organisacion internacional publico sin fin lucrativo, funda na aña 1967, cu e meta pa provee servicio integral na modernisacion di servicionan di impuesto di e paisnan miembro y pa promove su evolucion, aceptacion social y fortalecemento institucional.

Actualmente CIAT tin 38 pais miembro y pais miembro asocia den cuatro continente: 29 pais Americano, 6 pais Europeo, 2 pais Africano y 1 pais Asiatico. Republica Checo, Sud Africa, Kenia y India ta e paisnan miembro asocia.Esaki tabata e di 43 Asamblea General unda tur representante di servicionan diimpuesto di e paisnan miembro di CIAT – incluyendo Aruba – ta reuni anualmente. E Asamblea General ta consisti di entre otro foro di discusion y estudio riba cobramento di impuesto pa mehoracion di e servicionan di impuesto.

E tema principal tabata "Un vision moderno riba administracion di impuesto". Durante e sesion administrativo a aproba e Resolucion Tecnico "A modern vision of the tax administration", cu ta contene recomendacion pa tur e paisnan miembro, di cual SIAD y Aruba tambe por beneficia.

The Lord is my Light and my Salvation;
Whom shall I Fear? The Lord is the Strength of my Life;
OF whom shall I be Afraid?
PSALM 27: 1

With deep sympathy we announce the passing of our beloved wife, mother, grandmother, sister and friend:

ZENAÏDE IRENE GIBBS-BALY
Better known as
Zena or Mai

Left to mourn her loss are:

Her Husband: Gaspard Oviel Gibbs
Her Children: Jacqueline and Franklin Artsen-Gibbs
Merl and Ronald Serrant-Gibbs
Oviel (Bobby) Gibbs
Steeve Gibbs
Monique and Ivan Silvania-Gibbs
Stepdaughter: Eldica Richardson (St.Maarten)
Like Children: Sacha Halley
Solange Silvanie
Margaret Geerman
Nancy Tawari
ALL FRIENDS OF HER CHILDREN

Sister : Gertrude Jeanne (JeJe) (England)
Brother : Abel Baly (St.Maarten)

Sisters in Law: Louise Baly (St.Maarten)
Pet Baly (USA)
Isabel Emmanuel (Aruba)
Christine Gibbes (USA)
Dorothea Baddoo (USA)
Iris Hodge (St. Maarten)

Grand Children: Charisse Artsen
Giselle Artsen
Chantal Artsen
Janelle Artsen
Kyrah Serrant
Vannah Serrant
Kahlil Serrant
Trejeune Serrant
Yrishar De Nobrega
Khirstan Gibbs
Sabine Gibbs
Tevin Gibbs
Tashi Gibbs
Akil Silvania
Kyani Silvania

Nieces and Nephews: Leopold Eugene, Brenda, Omer, Elise,Jeanne, Gislaine, Alexis, Leo, David (Davy), Jacky, Gislaine, Nicole, Vivian, Richard, Vincent, Clarence, Sadie, Tico and Veronica, Nilo, Raffy (Fegito)and Julie, Irma, Minerva, Hermania, Iris, Maria, Loisa, Doris, Bernadine, Winston, Sheryl, Beverly, Brenda, Ricardo, Clement, Roberto and Stella, Denicio,Yvette, Clifford and Lydia, John and fam., Marcella and fam., Yolanda and fam., Marcelino and fam., Jacqueline, Josmin (Jossy), Jerrilyn, Tooch, Gertha, Ernestine, and many more.
Sister Cousins: Neomi Kingsale and family, Louise Hodge and family.
Neighbours: Hansen, Flanders, Werleman, Carter, Boezem, Duinkerk, Lies Djoegan.
We apologize if we have forgotten anyone in our bereavement.
Family friends too many to mention.

The family will receive condolences at home: Cherokezenstraat # 9, on Tuesday May 5th and Thursday May 7th, from 7:00pm to 9:00pm.
The burial will take place on Friday, May 8th 2009
The body will be laid out from 2:00pm to 3:30pm at the Christ Methodist Church in San Nicolas, followed by the church service.
The family will appreciate a contribution to Christ Methodist Church and Cas Marie. There will be a donation box in the church for this wonderful cause.
We request no condolences after the burial.

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "
Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian
Di un gran esposo, tata, musico, amigo y famia:

Alfred Gregorio Martijn
mihor conoci como: "Freddy"
na edad di 75 aña
"fundador di Orquesta Funebre Aruba" cu ta existi pa 35 aña
Na nomber di su:

casa: Nilca Martijn-Kelly
yiunan: Eduard y Omaira Martijn-Croes
Daphny Martijn
nietonan: Marc Martijn
Oswin Geerman
rumannan: Rudolf y Claudette Martijn-Reed
Geraldine Dammers-Martijn
Lucille Martijn
Filomena y Eddy Ayubi-Martijn
Elsie y Roly Pourier-Martijn
Julius Martijn
swa y cuñanan: Humphrey Kelly y famia
Blanca Kelly y famia
Efraim Kelly y famia na Canada
Ilse y Eddy Scott-Kelly y famia na Washington
Francis y Elvi Kelly-Leewin na Hulanda
Johannes Boekhoudt y famia na Costa Rica
sobrino y sobrinanan:
Ted, Kuchi, Daniella, Cynthia, Evelyne, Maurice, Jean-Paul, Aymed, Zamir, Roella, Jeanthe, Frankson, Rubentrop
Ihanan: Theo de Jongh, Stella Vrolijk-Nicolaas, Hubert "Ibi" Goedgedrag
primo stima: John Booi y sra. Diet
y demas primo y primanan
comper: Theodoor de Jongh y famia na Boneiro
bon amigonan: Juan Vicente y Elionora Croes-de Mey
Leo Leonardo, Yolanda Wever y Eugene Maduro
Dr. Robert Bryson y famia
Aramida Evertsz-Felix y famia
Manira Felix y famia
Benny Vrolijk y famia
Haime van der Biezen y famia
Etty y Greta Arends
Mircla Winklaar y famia
Amarilys Guiamo y famia
Otto y Carin Jong
famia: Martijn, Kelly, Croes, Geerman, Booi, Hart, Plaate, Pourier, Ayubi, Dammers, Dunlock, Evertsz, Felix, Vlaun, Boekhoudt, Kanwicher, Kock, Scott, Leewin, Bryson, dirksz, Alders, Nicolaas, Semeleer, Vrolijk, Goedgedrag, Reed, Chayoung

ta invita tur amigo, bisiña, conoci y integrantenan do Orquesta Funebre Aruba pa asisti na e acto di entiero di Freddy Martijn cual ta tuma lugar diaranzon 6 di mei 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia:
Mementomori Funeral Home
Diamars 5 di mei 2009 di 7'or pa 9'or di anochi

Si den e momentonan aki di nos tristeza nos por a lubida un of otro famia, amigo of conocir, nos ta pidi nos disculpa.